

بنیاتی دهستیپک و دوماهی د حیکایه تین فولکلوریین کوردیدا

ئه ف که کۆلینه هاتیبه وه رگرتن ژ ناما دکتوریایی یا کو نهو د قوناغین تامکرنیدییه و ب ناھونیشانی

(شرۆفه کرنا بنیاتی حیکایه تا فولکلوریا کوردی)

محسن عارف صالح و ارام یوسف ابراهیم

پشکا زمانئ کوردی، کولیژا زمانان، زانکویا دهوک، ههریما کوردستانی _ عیراق.

وه رگرتن: 2021/10 په سهندکرن: 2021/11 به لافکرن: 2021/12 <https://doi.org/10.26436/hjuoz.2021.9.4.753>

پوخته:

هەر ل دهستیپکا فه گێرانا سهرهاتییان، فه گێری ههولدايه ب شپوهیه کی ژ شپوهیان شین تیلین خۆ ل سهر سهرهاتییان بهیلت، ئانکو مه بهستا مه ئه وه کو فه گێری ههولدايه ل بهری گۆتتا سهرهاتیین و حیکایه تی ئه و ب خۆ دهستیپکه کی بۆ مه فه گێری، ئه فجا ئه ف دهستیپکه یا کورت یان درێژییت، وه کو دهروازه یه ک بۆ چوونا ناف روویدان و بوویه رین سهرهاتیین، ههر دیسان ل داویا سهرهاتیین فه گێری دیسان ههولدايه بنیاتی دوماهی بدانیت، ب قن چهندی رۆلن وی د فه گێران و ریکخستنا بوویه راندا دیارییت. له ورا د قوناغین پيشکه فیتیدا ئه ف چهنده بوویه نه ریته ک، کو فه گێر د حیکایه تین خۆ یین فولکلوریدا ب کاربهینیت، ده رئه نجامی قی کاری بنیاتی دهستیپک و دوماهی په یدا بوویه. د قن فه کۆلینیدا ئه ف پرسیاره دهینه ئازراندن. ئه ری ئه و ج شپوازان بۆ دهستیپک و دوماهی یا حیکایه تین فولکلوریین کوردی ب کار دهین؟ ئه ری هه فنیزیکیبوونه ک ل سهرجه م کوردستانی د ناقه ران قان شپوازاندا هه یه؟ ب قن چهندی هه وله ک هاتیبه دان کو زیده تر ژ (38) په رتووکی ل سه باره ت سهرهاتی و حیکایه ت و چیرۆکی فولکلوری ته ماشه بکه ی، بۆ هه ر ئیک ژ بنیاتی دهستیپک و دوماهی خشته یه کی دروستبکه یین کو تیدا ئامازه ب شپوازیین هه ردوو بنیاتان ل ده قه ر و ناوچه یین جو دایی کوردستانا مه زن به دین. ئه ف که کۆلینه ل ژیر ناھونیشانی (بنیاتی دهستیپک و دوماهی د حیکایه تین فولکلوریین کوردیدا) یه،

په یقین سه ره کی: بنیاتی دهستیپک، بنیاتی دوماهی، حیکایه تا فولکلوری، جو رین بنیاتی دوماهی، گه لیری.

پیشه کی

سهرهاتیه کی هه ر ئیکسه ر ده ست ب گۆتتا بوویه رین وی سهرهاتیین نه دکر، به لکو دهستیپکه ک بۆ دروستدکر و پاشی ده ست ب فه گێرانا بوویه ران دکر و دوماهییه ک بۆ ریکدیخست، ب قن چهندی حیکایه تا فولکلوری بوویه خودان سی بنیات: ئه وژی بنیاتی: (دهستیپک، بوویه ر، دوماهی).

ناھونیشانی فه کۆلینئ:

ئه ف قو کۆلینه ل ژیر ناھونیشانی (بنیاتی دهستیپک و دوماهی د حیکایه تین فولکلوریین کوردیدا) یه.

گریماننا فه کۆلینئ:

فه گێرانین گه لیری بیرهاتیین مه زن د بیردانکین گه لاند هیلاینه فه، ب قن چهندی ئه و شپایه جهی خۆ د ناخی گه ل و ملله تین دهستیپکیدا بکه ت، کو ئیدی ب ساناھی ئه و جهه ناھیته ژ ناھرن. ئه ف فه گێرانه ژ به ره بابان دهستیپکیرینه هه تا گه هشتینه ل سهر ده ستین فه گێرین گه لیری، کو ل جهین جو دا ئه ف سهرهاتیین فولکلوری فه دگێران. فه گێر شپایه هنده ک ته کنیکین سهره نجراکیش وه کو لفین و ئاستین دهنگیین جو دا ل ده مئ گۆتتا قان سهرهاتیان ب کاربهینیت. ژ لایه کی دیقه فه گێر ل ده مئ فه گێرانا

هه مى حيكايه تين فولكلوريين كوردى. ئه فه ئاريشه كا هه ره مه زنه ژ پيخه مه ت سه راست كرنا ئاراسته يه كا راست و دروست د قى بياقيدا، به لى وه كو هه وه لك مه پي كول كرىه ل دويف شيائين ل به رده ست بگه هينه ئارمانجا خو. ريبازا فه كؤلينى:

ريبازه كا وه سفى شروقه كارى د قى فه كؤلينيدا هاتيه بكاره ينان.

په يكه رى فه كؤلينى:

ئه فه فه كؤلينه ژ دوو ته وه ران پيكد هيت: ته وه رى ئيكي، ژ تيگه هى بنياتى ده ستپيكي، ره هه ندين بنياتى ده ستپيكي د حيكايه تا فولكلوريدا، جورين بنياتى ده ستپيكي د حيكايه تا فولكلوريدا، بنياتى ده ستپيكا حيكايه تا فولكلورى يا خودى، بنياتى ده ستپيكا حيكايه تا فولكلورى يا باه تى پيكد هيت. ته وه رى دووى، نه وژى ژ بنياتى دوماهى، تيگه هى بنياتى دوماهى د حيكايه تين فولكلوريدا، ئه ركين بنياتى دوماهى د حيكايه تا فولكلوريدا، جورين بنياتى دوماهى د حيكايه تين فولكلوريدا پيكد هيت. ل دوماه يى نه فه فه كؤلينه ب چه ند نه نجام و ليستا ژيدهر و پوخته يين هه ردوو زمانين عه ره بى و ئنگليزى ب دوماهيك هاتيه.

ته وه رى ئيكي: بنياتى ده ستپيكي د حيكايه تين فولكلوريدا:

1. تيگه هى بنياتى ده ستپيكي:

فه كؤلين ب شيويه يه كى به رفره و هه مه جور ده ينه نه نجامدان هه تاكو لايه نى هونه رى و ئيستاتيكى تيكستى حيكايه تى به ينه نيشاندان. ژ قى تيگه هى ژى بياقين ره خه نى هه ول داينه كول ده ستپيكا هه ر حيكايه ته كى فه كؤلينى ل سه ر نه نجامده ن؛ چونكو نه وه ده ستپيكي يان بنياتى ده ستپيكي روله كى مه زن د سه ره نجر اكيشانا وه رگريدا دگيريت، ديسان لايه نين واتاييى حيكايه تى رووه ن و ئاشكه را دكه ت، رپر وه و پيگه اته يين ويژى ده ستنيشان دكه ت. له ورا نه گه ر ته ماشه ي حيكايه تان، ب شيويه يه كى گشتى بكه ين ديار دبيت، كو (به رى حيكايه ت ده ستپيكيه ت، جيهانا وي يان جيهانا فه گيرانا بوويه رين

فه گير ده مى رپكخسته كى دئىخه ته د رپر وه وى گؤتتا سه ره اتويدا، ئانكول ده مى بنياتين (ده ستپيكي و بوويه ر و دوماهى) يى رپكد ئىخه ت. ل قيرى يا فه ره ل سه ر وي چه ندى ب رپوستين و پرسيار بكه ين، ئه رى بنياتين ده ستپيكي و دوماهى د حيكايه تين فولكلوريين كورديدا هه نه؟ ئه رى نه گه ر نه فه بنياته هه بن، حيكايه تين فولكلوريين كوردى شيائنه ببه ن خودان بنياتين ده ستپيكي و دوماه ييه كا جودا ژ ملله ت و گه لين ديتريين جيهانى؟ ژ لايه كى ديه، ئه رى بنياتين ده ستپيكي و دوماهى بو نمونه د ناوچه يين كوردستانا مه زندا هه مى وه كى ئيكن؟ ئه رى نه گه ر بنياتين ده ستپيكي و دوماهيك وه كى ئيكن، نه گه ر چيه؟ ل قيرى مه هه ولدايه ب فان پرسياران و ب چه ند ته وه ركه ين تيورى و پراكتيكى قى چه ندى چاره سه ربكه ين و ب نمونه فه به رسقا وان بدين.

ئه گه رين هه لبارتنى:

ره نكه ب وى راده ين هوير فه كؤلين ل سه ر قى باه تى، د ئاسته كى پيدقيدا نه هاتينه نه نجامدان، له ورا نه فه فه كؤلينه هه وه لكه ژبو دياركرن و نيشاندانا بنياتين ده ستپيكي و دوماه يكا حيكايه تين فولكلورى د ناوچه و پارچه يين جودايين كوردستانيدا و رادى نيزيكبوون و جودابوونا فان بنياتان د حيكايه تين فولكلوريين وان ناوچه ياندا دياربكه ين.

سنورى فه كؤلينى:

ژ لايى تيوريه تيگه ه و ره هه ند و جورين بنياتى ده ستپيكي و تيگه ه و نه رك و جورين بنياتى دوماه يى د حيكايه تا فولكلوريدا هاتينه به حسكرن، ژ لايى پراكتيكيه مه ته ماشه ي (1000) حيكايه تان د (38) په رتوكاندا كرينه، ديسان مه هه ولدايه چه ند خالين تيورى ل سه ر پراكتيه بكه ين.

ئاريشه و پرسا فه كؤلينى:

په رتوكين حيكايه تين فولكلوريين كوردى ل ده رباره ي هه مى ناوچه يين كوردستانى وه كو پيدقى ب ده ست ناكه فن بو نه نجامدانا فه كؤلينه كا گشتگير ل ده رباره ي

گونجاي ژ ناماژه و په يف و دهسته وازه يين بالکيش د دهستپيکيدا بهينه بکارهينان. ب في تيگه هي، د گه لک حيكايه تين فولکلوريدا شيوازين سهره نجر اكيش بو دهستپيکين وان دهينه بکارهينان. بو نموونه (هه بوو نه بوو، کهس ژ خودي مه زتر نه بو چ ژ به نيا دره وين تر نه بوو، جاره کي ژ جارا په حمه ل ده ييا بيت گوهدارا، روژه ک ژ روژان، ده گيرنه وه ده لين ... هتد).

دهستپيک د بيته يه که يا گوتاريا سهره تايي د سهره اتی و چيروکيدا، ب في چهندي ته که ل سهر وي دهستپيکي دهينه کرن، نه وا کو وهرگري ب تيکست و ناهه روکا ويقه گريده دن؛ ژبه رکو د بيته چرکه يا دهستپيکيا هه قديتنا شه گير و وهرگري و ل دويقا هه قديتنا چيروکي، ب في خالي دهستپيک د بيته نه و چرکه يا کو تيکستي به ر هف بياقي بجهيناني د بهت، ل گور هنده ک مهرج و ياسايان، کو ل هه مي ده مان نه و بو وهرگري يا رووه ن و ناشکه را نينه (بو طيب: 2002، ص 247). واته دهستپيک د بيته نه و پرا د ناهه را که توارى و نه نديشن و تشتن خواندى و نه خوانديدا. نانکو روله کي کاربگر و هه ستيار د ناهه را نه گوئن و گوئنيدا دگيريت.

ژ لابه کي ديقه د بنياتي ناهه کي يي دهستپيکيدا، نقيسه ر ب نه رکي سالو خه دان و رافه کرنا تيکستي ره سمن رادبيت، په يف و وي نه يين پيکفه گريداي و ريکخستي ريزدکته (بلعابد: 2008، ص 115). ب في گوئن (تيکست نه ک کومه کا رسته يين پيکفه گريداينه، کو ژ لايي حيكايه تبيزي يان ناخفتنکه ريقه دهينه گوئن، به لکو نه و ته فنه کي پيکفه گريدايه ب دهستپيکيه کو ب ريکا ليکگوهورينا دافان ئا فادبيت) (النصير: 2017، ص 38)، واته نه ف ليکگوهارتنه دهستپيکان دهوله مند دکن، نانکو شيواز و کارتيريکزين دهره کي زي کاربگري ل سهر شيانين داهينانا په يف و رسته يين دهستپيکي هه نه.

زيره کي و بيرتيزيا حيكايه تبيزي و شه گيري د ته فنکرنا بنياتي شه گيرانا تيکستيدا هه ر ژ دم يان جه يان که سايه تيان دهستپيدکته، چونکو ب ره گه زين سهره کي

وي يا پيدفي ب دهره وازه په کييه، نه ف ئيکه ب دهستپيک دهينه نافکرن) (اسماعيل: 2001، ص 25-26).

دهرباره دي تيگه ه و پيناسه کرنا زارافي (دهستپيکي) (جيرار جينيت) د بيژيت: ((نه و هه مي بوشاييه ژ تيکستي دهستپيکي کو گرنگي ب به ره مه يينانا گوتاري دهرباره دي تيکستي ددهت) (بلعابد: 2008، ص 112). ب في گوئن دهستپيک د بيته نه و پشک يا، کو ل دهستپيکا کاري نه ده بي يان دهستپيکا پشکي دهيت (الحجمري: 1996، ص 31). له ورا دهستپيک د بيته خاله کا گرنگ و سهره کي د به ره من چيروکيدا؛ گرنگيا ويژي نه وه کو سهره نجا وهرگري (خوينه ر يان گوهداري يان بينه ري رادکيشيت و ب بابه تيغه گريده ت. به لن هه رده من وهرگري ئا گه ل وي بابه تي نه ما، د وي ده مي دا ئارمانجا ژ حيكايه تبيزيي ژ نافدچيت (النصير: 2017، ص 29)، واته ناخي مروفي (وهرگري) د دهستپيکيدا يي چاهه ري وي خالييه، کو مروفي به ر هف جيهانا تيکستي رابکيشيت. ب في چهندي دهستپيک (پيکها ته يه کا ئاراسته ييه، کو خودانا کومه کا نه رکين تيکستيه ل گور خو جيهيا وي د بنياتي جيهانا حيكايه تيدا) (الحجمري: 1996، ص 31)، که واته دهستپيکي شيانين ئاراسته کرنی و بخوفه گرتن و سهره نجر اكيشانا وهرگري هه نه.

دهستپيکي گرنگيا خو هه يه؛ چونکو ئيک ژ خالين سترا تيجي يين به رپر سه ژ گه شتا وهرگري بو ناف جيهانا حيكايه ت و سهره اتيان، نه رکي وي ل قي ري به رده و اميدانه ب په يوه نديکرنی ب شپوه کي به رده و ام يي شه فه تيان د ناهه را بيژه ر و وهرگريدا، نانکو يا پيدفييه سهره نجا وهرگري بو بابه تي رابکيشيت و ب شپوه کي باش پيغه گريده ت و شيوازه کي دهربريني يي دروست و سهره نجر اكيش ژ په يقين ئاسان و ناشکه را و دير ژ مزاوين بکارهينيت، هه تاکو وهرگر تووشي بيزار بووني نه بيت، چونکو هه رده من بيژاري و دوودلي دروست بوو، وي ده مي نه و شه گيران يان تيکست دي گرنگيا خو ژ دست ددهت (النصير: 2017، ص 29)، له ورا يا پيدفييه مهرجين

1- ربهه ندى دهر وونى يى وهرگرى (پيشوازيكار)، گؤتتا ئه دهبى دبينه نامه يه كا (فه گيرانكى) ژ لايى فرېكه ربهه (فه گيرى) يان يى گؤتى بؤ (وه رگرى) يان بؤ گؤتى ده يتته ئاراسته كرن، ئه ف هه ردوو بنچينه يين ئامازه پيكرى دبنه نامه يا ئه دهبى. واته ژ لايى هه هديتنا په يوه نديكرنى پيدقيه ته ماشه ئه ده بياتا گؤتنى يان شيعرييه تا وي (د چارچوقى بنه مايين ناميدا) بكه ين. د ناهبه را هه فرېكه ره كى و وه رگره كى رپره وه كا هه قېشك يا هه ي، كو نامه نيزيكى وان دبیت، ئه و بيا فه ژى ئالاقين فه گؤهازتنا رپره وي بؤ فرېكه ربهه، واته ئه و تشتنى گرېداى ب فرېكه رى داهينه رهقه، ئانكو ژ فرېكه رى بؤ تيكستى ب رپكا رپره وي، ئه وي ب رپوهنكرنا ئاينده يفه گرېداى (ستار: 2003، ص 84). ئه ف تپرواينه د شياندايه د فى خشتى ل خواريدا زيده تر رپوهن ببیت، گرنگيا ده ستپيكي و رپولن وي د سهره نجر اكيشانا كه سانين بكار ده ين ديار دبیت كو كارتپكرنه كا باش ل سهر وهرگرى و هووش و چيژا وي دكه ت.



نەخشى هژماره (1)

ب- ربهه ندى بنياتگه ريبا شپوازگه رى، ئه فه ربهه نده كى نافه ندى بخؤقه دگريت، ب رپكا وي ده ستپيك ب رپوهنكرنا واتايين چيرؤكى و پيكاهاته و رپره ويين وي رادبیت و ديسان ئه وان بوويه رپن داهاتى و ئه ركپن داهاتيين چيرؤكيژى ئاشكه رادكه ت (ستار: 2003، ص 85)، ئانكو ئه ف رهه نده و اتا و نافه رؤك و رپره وي چيكا يه تن رووه نده كن و ده ليفى بؤ وان رويدانين كو دئ ل پاشه رؤژى په يدا بن د ره خسينيت.

3. جؤرپن بنياتى ده ستپيكا د چيكا يه تا فولكلؤريدا:

فه كؤلين دهر باره ي بنياتى ده ستپيكي د چيكا يه تين فولكلؤريدا هه ر ژ وي بوهايى كو ل بياقى بوويه رپن

ژبو بنياتى هه ر تيكسته كى فه گيرانكى ده ينه هژمارتن، ئه وژى ب رپكا پيكاهاته يين شپوازگه رى، كو لايه نى هونه رپن گؤتارا ئه دهبى پيكدهيبن (النصير: 2017، ص 37). ئه فه ژى ژ ئه نجامى (هه بوونا گه له ك ئه ركپن تيكستى ئه ويين كو ل گور جهن وان جيها نا چيكا يه تن ل سهر ئا فادبیت و وي تيكستى د ئيخيته د رپره وه كى تاييه تين بنياتى و پيكاها ته يى و واتايدا) (الحجمري: 1996، ص 31)، واته ئه ف شپواز هه نده ك واتايين فه شارتي بخؤقه هه لدگريت كو ژ هه نده ك رپره ويين نافه كى و فه شارتي په يدا دبیت. له ورا ئه گه ر ده ستپيكا چيكا يه تن ب شپوه يه كى ريكوپيكي و سهره نجر اكيش هاتبته فه گيران ل وي ده مى ئه و شپواز دئ چيكا يه تن به ره ف جوش و خورشپى به ت و دئ پرسياران د مي شكى وه رگريدا دروستكه ت، پاشى دئ نفيسه ر و وه رگر به ژدا رپن د داهينانا تيكستيدا كه ن و دئ تيكستى به ره ف واتايين به رفره هتر و كو يرتر به ن.

ده ستپيكا ره سه ن هه نده ك ئه رك هه نه، كو د فى بواريدا (جيرار جينيت) ي هه نده ك نمونه بؤ ده ستپيكي دانايينه و جؤرپن فرېكه ران تيدا ده ستنيشانكرينه، به لن د بنه رتدا ته كه زى ل سهر ده ستپيكا ره سه ن كربه، ئه و ب ده ستپيكا دارشتنى ئانكو (ده ستپيكا دارپزه رى - نفيسه رى) نافدكه ت كو ئه ركه كى نافه ندى ب قان مه رجان وه ردگريت:

أ. گه ره نتى هه ببیت، ئانكو تيكست به يتته خواندن.

ب. ئه ف تيكسته پيدقيه ب شپوه يه كى باش هاتبته خواندن (بلعابد: 2008، ص 117-118).

ئه ف هه ردوو مه رجه ژى ب شپوه يه كى سهره كى ب نفيسه ربه يه يان (ده ستپيكا دارپزه رى) فه دگرېداينه و ئايه كا ئه و چه وا شيايه ده ستپيكي دروستكه ت.

2. رهه ندى بنياتى ده ستپيك د چيكا يه تا فولكلؤريدا:

ژلايه كى ديقه (ده ستپيك) د چيكا يه تيدا، ل دويف ژېده رى (بنية السرد في القصص الصوفي) دبیتته ئه و ره گه ژى

كارتپكه رى خودان دوو رهه نده:

دبنييت و ئه وژي هندهك گوهراكارايان د كه سايه تي و ههلوبيست و دهمين وي سهرهاتييدا نه جامددهت. واته فهگير ل قيرئ دبينه نفيسه ريان ئي فهگؤهيزه، ههر ديسان ههولدهت پيكاهاهيا بنياتي دهستپيكي ل گور وهراركرنا بوويه ران هه تاكو دوماهيا سهرهاتييين گونجانهكي تيئا دروستبكهت (ستار: 2003، ص 89). ئه فجا دويقچوون دئ ل سهر فان خالان هيتته نه جامدان كا ئايه رايئ شاره زابوونا وي فهگيري چه نده؟ چه وا شيابه بنياتي دهستپيكي ل گور وان قؤناغين دير و دريؤئ تيئا بورين نيشاندهت و ل گهل پارازتنا راستيين بوويه ر و كه سايه تييين وي گونجاني تيئا دروستبكهت.

كومه كا شيوازيئ دهستپيكي د سهرهاتييين خؤديدا ل گهل خؤ دهنييت، هووش و زانينا فهگيري يانئو فهگير ل دهمي بوويه ريئ بخؤفه گرتي د حيكايه تا فولكؤريدا دياردكهت، د وي دهميدا هندهك په يقان هه لدبؤرييت، كو به رهف واتاييين ئاماژه يي دهت، نه وين كو دئ ب رپكا فهگيري دهينه ئاشكه راكرن (ستار: 2003 ص 89). ب قئ ئاماژه پيئدانئ دياردييت، كو شيوازيئ خؤدي د حيكايه تاندا دوو خالان ل دهر باره ي فهگيري و حيكايه تبؤزي ئاشكه رادكه ن:

1- بوهايئ فهگيرانا حيكايه تبؤزي دئ دبينه جهن باوه ريئدانئ؛ دهمي ئه و جه و ژي دهرئ ئه و بوويه ريان فهگيران ئي هاتييه وهرگرتن بؤ وهرگري دياردييت، ل قيرئ ئه و چه نده ئاشكه را دببت، كو فهگيري ب راستگؤبانه ئه و سهرهاتي و بوويه ره فهگوهازتينه، ههروه سا شيوازيئ وي سهرهاتي و چيروكئ دئ بيته شيوازه كي دهنگوباسي و فهگوهيزه ر و ئاخفتنكي كو پشتبه ستني ل سهر ديكومپنتكرن و راستيا بوويه ران دكهت.

2- ل دهمي فهگير ژي دهرين خؤ ئاشكه رادكهت، ل وي دهمي ئه و گهر دن ئازاكرنا خؤ ژ ناهه روكا چيروكئ يان تايبه تمه نديين قاره مانين وي يان شيوازيئ فهگيرانا وي دياردكهت (ستار: 2003، ص 90). بؤ نموونه:

- د حيكايه تا (Ebbas) دا هاتييه گؤتن:

فهگيرانا چيروك ئي دهستپيكدكهت ل وي دهمي دياردييت، ب قئ چه نديئ دئ بنياتي دهستپيكي ل گور وان شيوازيئ حيكايه تيئن فولكؤري و ب قئ شيوي ل خورئ خؤياكه ين: أ- بنياتي دهستپيكا حيكايه تا فولكؤري يا خودي:

ههر تيكدستهك ل دهستپيكي ههولدهت هه بوونا خؤ نيشاندهت و خؤب شيوازه كي سه پينييت، له ورا ل قيرؤيؤي (دهستپيكي) ب شيوازيئ جودا دبينه ئيكه م ئاماژه ژبؤ وهرگري، هه تاكو سهره نجا وي بؤ تيكدستئ رابكي شيت. ئه ف تيكدسته ئي نهك تيكدسته كي ناغه ندييه، بهلكو ئه و هه فالجيمكي تيكدستئ ناغه ندييه، له ورا ئي تيكدستئ دهستپيكي جه ختي ل سهر رپؤزگرتنا دهستپيكي دكهت و ئه ف چه نده ب شيويه كي پيشچاف تيئا دهيتته تييينيكرن (كيلطو: 1988، ص 34).

ل قيرئ حيكايه تبؤزي د دهمي پروسيئا فهگيران ئيدا، دبينه فهگيرئ زنجيره يا بوويه ريئ حيكايه تن، واته (بوهايئ دهستپيكي د قئ شيوازيئا وه سان دياردييت، ل دهمي كو ئه و حيكايه تا خؤ ل سهر بوويه ريئ خؤدي يان سهرهاتييه كا ل دهر باره ي كه سه كي به رنياس يانئو بوويه ره كا راسته قينه، كو گوهليبوويه يان ئي هاتييه ديئن فهگيرت) (ستار: 2003، ص 88) و بنياتي دهستپيكا خؤدي ئافادكهت.

ژ لايه كي ديقه ئيك ژ ئاسته نكيئ دكه قنه د رپكا فهكؤله ريئا سه باره ت قئ جورئ شيوازي، ئه وژي پرسا (بوويه ريئ چيروكبييه) ژ (حيكايه تبؤزي ئيكي - په سه ن)، واته هه رده مي زنجيرين فهگيرانئ دهر باره ي وي بوويه ريئ زيده بوون، باوه ري ب فهگوهازتن و راستيا وي حيكايه تن كي ميديت؛ چونكو بيگومان فهگوهازتنا حيكايه ته كي ژ سه رده مين كه قنار و ژ لايئ كه سانين سهر ب كه لتور و په وشه نيريين هه مه جورقه باوه ريا وي كي م دببت، ل وي دهمي كاري دهستنيشانكرنا بوويه ر و فهگيرانا په سه نئو ب زه حمه ت دببت. لن پشتي قئ قؤناغئ ل دهمي حيكايه ت ژ قؤناغا (سهر زاري) بؤ قوناغا (نقيسكي) دهيتته فهگوهازتن و جيگير دببت، ل قيرئ فهگير رولئ خؤ

- د چيرۆكا (ره شو ب دهستپت خو، ئان ئاڤي تو برى)دا:

((بهري، مه ها نيساني، رهقه ندى ژ دهشتن ددا ري و دهاتن و قهستا زوزانان دكرن. دهاتنه دهقهره ئامپيدي، ل پرا كه لييا، نهوا ل سهر زبي ل پشتا دي ره لوكن دهر باز دبوون)) (ئامپيدي: 2019، ل 109).

ل ڤيري ڤه گيري پيزانين هوير دهر باره ي دهقهره كا ئامپيدن بو وه رگري ديار كرينه، ههروه كي د نموونيدا ديار دبیت ((ل پرا كه لييا، نهوا ل سهر زبي ل پشتا دي ره لوكن دهر باز دبوون)) كو خو جه زي بين دهستنيشانكري نهوژي ((پرا كه لييا)) ينيه، ديسان دانا پيزانينا سه بارهت دهمن گهشتين (رهقه نديا) بو وي دهقهره ب هويركاتي ئاماژه پيدايه نهوژي ((مه ها نيساني)) بوو. واته نهف پيزانين و پوهنكرنه دبته ئيك ژ گرنگرين شيوازين دهستپيكييا خوڊي يا ڤه گيرانا حيكايه تين گه ليري، ديسان باوه رپيدان ب وه رگري ددهت و ب شيوازه كن دهنگوباسي راستيه كا سه بارهت جهه كن كوردستان و گهشتين رهقه نديا بو وي دهقهره ل دهمه كن دهشتنيشانكرين ساليڤا ديار دكهت، واته بوويه رين راسته قينه يين ل وي دهقهره چي بووين، ڤه گيري هه ولدايه وان بوويه ران و سه رهاتيان وهك ديده فانهك ڤه گيريت.

- د حيكايه تا (ڤه رات و خو سوڤ) دا: ((شرين قيزه كه به دهو بوو، دهلال بوو، ته ميز، خوون شرين بوو، چه ڤيد وي رهش بوون، شيبسكي وي شن بوون)) (جندي: 2006، ل 107).

د ڤي نموونيدا ڤه گير وهك ڤه گو هيزه رهك ديار دبیت، واته دهستپيكا ڤي حيكايه تن خودي بوون تيدايه، كو باهه تن وي كه سايه تيبه كا دهستنيشانكريه ب ناڤي (شرين) ه، هه رديسان ژبلي ڤي به كن د دهستپيكا سالوخه تين ڤي كه سايه تيبه ديار كرينه دهمن گوتي ((قيزه كه به دهو بوو، دهلال بوو، ته ميز، خوون شرين بوو، چه ڤيد وي رهش بوون، شيبسكي وي شن بوون)). له ورا د ڤي حيكايه تيدا ڤه گيري ل دهستپيكا وي راستييا ڤي سه رهاتين ڤه گو هاز تيبه،

Li gundê, kurikek hebû nave wî)) Ebbas bû. Ebbas ji bi çûkahî ya xwe de ne meşî bi rêve neçû, û hem jî yekane bû ji dê û bavê xwe re. Lê tevî wê rewşa xwe jî, her sibeh bi çalepka, ji sibehê heta êvarê, ji malê derdiket û di çû nav zaroka di lîst. Ew jî mîna hemî zarokên gund di çû, di hat, bi wan re di lîst, lê li ser çarpîka bi erdê ve (di xuşî ya), (Di ya Ci wan: 2012, L 23).

د ڤي نموونيدا دهستپيكا خوڊي يا حيكايه تن ل دهر باره ي كه سه كي ديار وي ناف گوندي بوو، نهوژي زا رو كه كن گوندييه ب ناڤي (عه باس)، د دهستپيكا ڤي حيكايه تيدا ب سالوخدان و ديار كرنا سيمايين ڤي كه سايه تين دهستپيكره، كو (كه سايه تيبه كا كيم نه نامبوو، ئيكاني مالا خو بوو، بين لڤووك و زيرهك) بوو. ب ديار كرنا فان سيمايان زيده تر خودي بوون د ڤي حيكايه تيدا، ل شيوازي دهستپيكي ديار دبیت. ئانكو ڤه گيري هه ولدايه بين زيده كن ڤي سه رهاتين و ب تايهت ل دهستپيكا وي ڤه گو هيزيت، هه تاكو دهستپيكا خودي بوون تيدا پهنگه دهت و دير ژ سهر ب زيده كرنا. ل دوماهين وه رگري نه چاردكهت، كو ل گور بوچوونا وي ته ماشه ي پويدانان بكهت و شيوازي چاهه ري بوون تيدا بين زاله كا ئايه پرسا ڤي زا رو كي چ بوو؟ ل ڤيري حيكايه تيبز دي وه رگري ل گور بوويه رين سه رهاتين بهت و بياڤي نازاديا هزر كرن بو ناهيلت؛ چونكو مرؤڤ زيده تر هزر دكهت نهف سه رهاتيبه بوويه ره كي كه سو كييه و دهر برين ژ خوڊين كه سه كي دكهت و ژ لايه كن ديفه زي ڤه گيري هه ولدايه ب بيته جهن باوه رپيكرن دهمن ل دهستپيكي ناڤي كه سايه تيبه ديار كرى و ههروه سا ديار كريبه نهو ب نهركن ڤه گو هاز تنن رادبیت.

ئەوژى ب رېكا سالۆخدانا سىما و تايبەتمەندىيىن قى
كەسايەتتە، ئانكو حىكايەتتە تىيى يا ھەولداى راستىيا قى
كەسايەتتە ھەر ھەروەكە قەگىرانا پەسەن دياربەكەت. ھەبوونا
قى كەسايەتتە دىكىومېنت بەكەت ھەتاكو قەگىران ب
بىتە جەن باوھرىپىكرنى و ھەرگى ب بوپەرئانقە گرىبەدەت
و قايلىكەت.

- د حىكايەتا (جزيين ميري)دا:

((ميري ئاميدىي گۆتە ھەزيرتت خۆ: ئەم بى پارە ماين و
دقېت ئەم خەلكى جزا بەكەين، دا پارەيان كۆم بەكەين.
ھەزيران گۆتت: ئەزبەنى، چاوا دى خەلكى جزا
كەين؟)) (ئاميدى: 2019، ل15).

ھەر دەستپىكا حىكايەتتە شىوازي وئ شىوازي دەستپىكا
خۆدى بوپە؛ چونكو حىكايەت ئېكسەر ب گۆتتەين ميري
دەستپىكەت، ھەر ھەروەكى ديار ((ميري ئاميدىي گۆتە
ھەزيرتت خۆ: ئەم بى پارە ماين و دقېت ئەم خەلكى جزا
بەكەينلا))، ديسان خالەكا دىيى ئەو، كو كەسايەتتە
ھاتتە دەستپىشانكرن ئەوژى (ميري ئاميدىي) يە
كەسايەتتە بەرنياس و ناقدارى دەفەر و دەوربەرىن
ويپە. ھەر ھەروەسان دەم دەستپىكا حىكايەتتە مرؤف
ھەستدەكەت، كو قەگىرل قېرى چ زىدەھى و شىوازي خۆ
بى كەسوكى و داھىنانى ئەنجام نادەت، زىدەتر شىوازي
دەنگوباسى و قەگىرانا سەرھاتتەكەت، ھەولددەت
راستيا وئ دياربەكەت ھەر ھەروەكە بۇ ھاتتە قەگىران،
سەربزىدەھى و دەستەواژەيان سەر زىدەنەكەت. خالا
دويماسى ئەو، كو ئەو حىكايەتە دەربارەى بوپەرەكا
دەستپىشانكرىيە، كو ژ لايى كەسايەتتە سەرھەكەفە (ميري
ئاميدىي) ھاتتە دەستپىشانكرن، ئەوژى بوپەرا (نەمانا
پارەيە)، كو پلان ل سەر قى يەكە ژ لايى كەسايەتتە
سەرھەكەفە دەھىنە ئاكارن. واتە دەستپىكا خودى ب
شىوھەكەت ئاشكەرا د قى سەرھاتتە دياربوپە.

ب- بنياتى دەستپىكا حىكايەتا فولكلورى يا بابەتى:

د قى شىوازي دەھەكە د حىكايەتا فولكلورىدا پىرەوھەكە
جودا بەرخۆ دگىرەت، واتە (د قى شىوازي ھەر قەگىرەكە ژ

قەگىرەكە دىتر جودايە، ھەر ھەروەسا دەربارەى بوپەرەنئى
بوھا و تايبەتمەندىيىن خۆ ژ وئ پەيوەندىيا موکوما ب
پەگەزى دەھەمقە ھەردگىرەت، ئانكو ژ كەقناتتە ھەردگىرەت
كو واتاين پويت و دەمكى و ل گەل نىشاندا بوپەرەران
ب پىقەدچن، ژبەر قى چەندى حىكايەتتە بوھايەكە
دوولايەنى ھەرگىتە)) (ستار: 2003، ص93)، واتە
حىكايەتتە شىوازي دەستپىكا حىكايەتا فولكلورىيا
بابەتتە د پۆلى ناھەندبوونى رادىت و راستەوخۆ ناچتە
د ناف بوپەرەندا و بى ئازادە د گۆتە دەستپىكىدا ل گۆر
شىوازي خۆ بى تايبەت. ھەر ديسان ئەو سالۆخەتا
كەقنارىيى خەمەتا قەگىرەكەت. ئانكو دەمى بوپەرەرىن
سەرھاتتە دەھەكە قەقنارە، پارانىيا حىكايەتان د قى
شىوازي تەكەزى ل سەرھان دەستەواژان دكەن (جارەكە
ژ جارن، پۆزەكە ژ پۆزان، د گۆتى، جارەكە د زەمانى
...ھەتد)، دەم دەستپىكى ل قىرە دىتە خودان دوو
پەرەند:

1- پەرەندى دەمى بورى: كو بوپەرەرىن حىكايەتتە بۇ
سەردەمىن كەقن قەدگەرن.

2- پەرەندى دەمى نوکە: ئانكو دەمى گۆتە سەرھاتتە ژ
لايى قەگىرى ب خۆ (النصير: 2017، ص105).

ئەو دەستەواژىن ئامازەپىكى سەبارەت دەستپىكا
حىكايەتا گەلپرى يا بابەتى، دىنە چەند خالەك كو
حىكايەتتە تىيى ژ ھەرگى جودابەكەت، ئانكو كەسايەتتە
قەگىرە پەسەن د قى جورى حىكايەتتە يا ديارنەنە، ل
قېرى ئەركى قەگىرى ب تىي ناھەندىبوونە، كو بوپەرەران
قەدگەھىزىت، بەلى ل گەل قى قەگەھاتتە ھەندەك
گۆھرانكارىاننى ئەنجامدەت، واتە داھىنانى دكەت، ل
قېرى ئەو حىكايەتتە بى پابەند نىنە كو ھەر بوپەرەكە
وھەكە خۆ و بىي گۆھرانكارى قەگەھىزىت، بەلكو بياقى
ئازادىي ب شىوھەكەت بەرفرەھى بى ھەى و تىكستى وئ
بى قەكرىيە (ستار: 2003، ص93-94)، ئانكو ئەف
شىوازي دەھەكە دەتە حىكايەتتە ل گۆر شىوازي خۆ بى
تايبەت سەردەرىي ل گەل بەكەت، ئەف جورى حىكايەتتە

بۆرى)) ئەقە ھەردوو دېنە ئاماژە کو سەردەمىن كەقنن و نە گرېداى سەردەمىن خۆدېن فەگىرىيە. ئانكو ئەف سەرھاتىيە بەرى سەردەمىن نقيسەر و قەگىرى يا ھاتىيە ئەنجامدان.

3) شىوازى دەستپىكى يىن ھەردوو حىكايەتان، ئەگەر تەماشەى حىكايەتا ئىكى بىكەين دى بىنېن گەلەك ب كورتى نقيسەرى حىكايەت دارىژتېيە. بەرامبەر د حىكايەتا دووېدا نقيسەرى حىكايەت گەلەك ب تېر و تەسەلى دارىژتېيە و ھويركاتى ل سەر زېدەكرېنە و شىوازى خۆزى ل سەر زېدەكرېيە، ئانكو حنىرا وئ (ھزىرئ) د سەرھاتيا دووېدا زېدەتر مرقوف ھەست پى دكەت، ئەف حنىرە دېتە پالدەر و دەستپىكا بابەتى كو ھىدى ھىدى حىكايەت وەرارئ بىكەت و پاشى بەرەف ھەندەك بووېرېن دىترقە بچىت.

4) ھەردوو نقيسەر د پىرەوئ گۆتتا دەستپىكا حىكايەتېدا ب ئەركى ناقەندبوونى رابووينە، بەلى د گەل قى ناقەندبوونىدا ھەر ئىكى ھەولدايە شىوازى خۆ ب سەپىنيت، ھەرديسان ھەردوو نقيسەران ماين خۆ د پىرەوئ بووېراندانە كرىيە، كو ب وى رەنگى كارتىكرنى ل بىناتى دەستپىكىين حىكايەتى بىكەن. بەلكو ل گور شارەزابوونا خۆ سەردەرى ل گەل دەستپىكى كرىنە.

5) خالا دوماھىن، ئەو ھەر نقيسەرەكى قىايە ب شىوازەكى دەرېرىن ژ حىكايەتى بىكەت، بۆ نمونە د حىكايەتا ئىكىدا دېژىت: ((ھزىرەك ئىنا و جوان د بەلگا پىچا و كره د سەلكەكىدا و نخافت)) و د حىكايەتا دووېدا ھاتىە گۆتن: ((ھزىر كره د ناف سەلكەكىدا و ھەمى رەخىن ھزىرئ كرنە بەلگ))، ئانكو ھەر نقيسەرەكى ب شىوھىەكى سالۇخدانا ھىنان و پىكخستنا ھزىرئ د سەلكىدا ژبۆ حاكىمى دەرېرىيە، قىرئ ئەقە واتا وئ يەكى ددەت، كو دەستپىكا تىكستى قى حىكايەتى يىن قەكرىيە و نىشيانىن سەربزىدەكرنى تىدا ھەنە، ئەگەر قەگىرەكى نوى ژى بھىت د شىت دەستپىكا ھەمان حىكايەت ب شىوازى خۆ و ل گور پاشخانا خۆ يا ئەپستمولوژى و شىوازى خۆ يىن تايبەتى قەگىرانكى، دەستپىكا قى سەرھاتىن قەگىرىت.

خودان رەھەندەكى و اتاييە، ئانكو د ھەمان دەمدا دەلىقن ددەتە وەرگى ل گور پاشخانا خۆ سەردەرىن ل گەل قى شىوازى بىكەت.

بۆ نمونە ئەگەر تەماشەى فان دوو حىكايەتىن خوارئ بىكەين:

أ. حاكم و باگوردان: ((دېژن ئىكى ل گوندئ بەرى بهار گوتى ئەز دى رابم ديارىيەكى بۆ حاكمى ئامىدىن بەم و چوو ھزىرەك ئىنا و جوان د بەلگا پىچا و كره د سەلكەكى دا و نخافت و بەرەف باژىرئ ئامىدىن قە چوو)) (بامەرنى: 2007، ل 43).

ب. باگوردانى بەرىبھار: ((دېژن: زەمانى بۆرى، پۆزەكى، ل گوندئ بەرىبھار جۆتبارەك چوو د ناف ئاقارئ خۆدا بەرى خۆ دايى ھزىرەكا گەلەك مەزن و گەھشتى دىت، د ھەمى ژىيى خۆدا وى ھزىرئ ھند مەزن نەدىتېوون.

گەلەك كەيفا وى پى ھات و گۆت: ئەز دى قى ھزىرئ بۆ مىرئ ئامىدىن بەم و كەمە ديارى. ھزىر كره د ناف سەلكەكىدا و ھەمى رەخىن ھزىرئ كرنە بەلگ و بەر ب باژىرئ ئامىدىن دارى)) (ئامىدى: 2019، ل 30).

د فان ھەردوو نموناندان شىوازى ھەردوو حىكايەتان شىوازى دەستپىكا بابەتېيە، دشاندايە ب فان چەند خالەكان بەحسبىكەين:

1) نافونىشانى ھەردوو حىكايەتان ژىكجودايە، كو يا ئىكى (حاكم و باگوردان) و يا دووئ (باگوردانى بەرىبھار)ە، بەلى ناقەرۇكا وان ئىكە، ئانكو ھەر قەگىرەكى (نقيسەرەكى) نافونىشانەك ل سەر دانەيە، ئەقە ئىكەم خالە كو حىكايەتېژى ب ئازادانە سەردەرى ل گەل شىوازى دەستپىكىيا بابەتى كرى و ل گورەى دىتتا خۆ يا كەسوكى ئەف نافونىشانە ھەلبىزارتېيە.

2) سەردەمى حىكايەتان، سەردەمەكى كەقنارە، چونكو ژ شىوازىن وان يىن دەستپىكى يىن ديارە دەمى د حىكايەتا ئىكىدا دياركرى ((دېژن ئىكى ل گوندئ بەرى بهار گوتى)) و د حىكايەتا دووېزىدا ھاتىيە گۆتن ((دېژن: زەمانى

1	مريشكى چاف ل به تى كر	1	رؤژه كى (پرؤژه يا ئه نستيتوتا كه له پوورئ كوردى: 2015، ل 55)
1	سمائيل پاشايى ئامپدى و زيږه فان	1	دهمئ (ئامپدى: 2019، ل 37)
1	حەفت.. حەفت.. حەفت	1	به رئ (ئامپدى: 2019، ل 52)
1	قاسدى باگوردانى	1	ل سه رده مئ (ئامپدى: 2019، ل 80)
1	ئەلۆ و فاتئ	1	وه خته كى (جندى: 2006، ل 19)
1	قەرؤ	1	وه خته كى (جندى: 2006، ل 131)
1	ئيسمايل	1	هه بوو (جندى: 2006، ل 303)
1	ئىچيرقائيد برا	1	هه بوويه، تو نه بوويه (جندى: 2006، ل 45)
1	دوورگەر ئۆخلى و سه مەند	1	هه بوو تونه بوو (جندى: 2006، ل 141)
1	ميرزه مه حمەد و كراسزيرين	1	هه بوون، تونه بوون (جندى: 2006، ل 151)
2	كوندور	2	جاره كى هه بوويه - تونه بوويه (جندى: 2006، ل 55)
2	كۆر و به له نغاز	2	وه خته كى هه بوو تونه بوو (جندى: 2006، ل 263)
2	چل چۆپ	2	رۆكئ (جندى: 2006، ل 225)

به يىف و پرسته يا ده ستپيكي ئه و خالا گه هاندنييه ياكو وه رگري ب جيهانا تايبه تا حيكايه تا فولكلوريفه گرئدده ت، له ورا ئه گهر ئه م ته ماشه ي بنياتئ ده ستپيكا بابته تى بكه ين، دئ ببينين ب گه له ك شيويه يان د حيكايه تين كورديدا هاتينه بكاره ينان، هه روه كو د خشته يدا هاتييه دياركرن:

ز	ناھئ حيكايه تئ	شيوازي ده ستپيكي
1	حاكم و خولام	دبيژن (بامهرنى: 2007، ل 9)
2	شؤلا خودييه	دبيژتن (بامهرنى: 2007، ل 29)
3	زه لام و بيژن	دبيژتين (بامهرنى: 2007، ل 122)
4	زه لام و بارئ دارا	دبيژن، دهمه كى (بامهرنى: 2007، ل 59)
5	ميرئ ئامپدييي	دبيژن ل سه ر ده مئ (بامهرنى: 2007، ل 79)
6	پيره مپور و مه سين	دبيژتن، وه خته كئ (بامهرنى: 2007، ل 86)
7	جوحا و زه لامئ جوهى	دبيژن، جاره كئ (بامهرنى: 2007، ل 107)
8	تشتئ خودئ حه زكه ت دئ جهئ خو ئيت	دبيژن، رؤژه كئ (پرؤژه يا ئه نستيتوتا كه له پوورئ كوردى: 2015، ل 11)
9	هه كه ر خودئ نه ده ت، نه ب حئلا ملايه	ل سه ر زه مانئ (پرؤژه يا ئه نستيتوتا كه له پوورئ كوردى: 2015، ل 42)

ل دەمى بەرى (ئۇسمان: 2008، 24ل)	حەمال	3 6
د دەمى بەرى دە (ئۇسمان: 2008، 37ل)	سەربىر	3 7
لە دېرژەمانوۋە جارىكىيان (شادى: 2005، 33ل)	پاك بەو بېياك بە	3 8
كاتىك (شادى: 2005، 92ل)	دېوى رەش	3 9
دەبى و نابى (صليوۋە: 2012، 45ل)	كاكە مەم و خاتوو زىن	4 0
ھەبوو نەبوو لە خوا گەورەتر نەبوو، لەبەندەش درۆزنتىر نەبوو (صليوۋە: 2012، 73ل)	گونەچارە	4 1
ھەبوو نەبوو لە خوا مەزنتىر نەبوو، لە مرۆقىش درۆزنتىر نەبوو (صليوۋە: 2012، 81ل)	بەسەرى داىكم	4 2
رۆژىكىيان (صليوۋە: 2012، 93ل)	تەشت و نىگار	4 3
ھەبوو، نەبوو، كەس لە خوا گەورەتر نەبوو، لە بەندى خراپ روو رەشتىر نەبوو (قادىر: 2015، 11ل)	پاشا و كورپەكەى	4 4
ئەگىرپنەو (قادىر: 2015، 17ل)	بىاويكى ترسنۆك بوو بە پالەوان	4 5

رۆستەمى زال	ئەفەندىم، جارەكى جارا (جندى: 2006، 287ل)	2 3
خەلىفە و خۆرتەك	گۆ جارەكى (جندى: 2006، 355ل)	2 4
بەلوول	گۆتتا گۆتتيا (جندى: 2006، 357ل)	2 5
بووكى عەبابەيلى	دەلېن كاتى خۆى (حەسەن: 2010، 75ل)	2 6
ئاشەوان	سالىك بەو عەيام (حەسەن: 2010، 78ل)	2 7
سى برا	ھەبوو نەبوو (حەسەن: 2010، 82ل)	2 8
درۆى پىوى	جارىكىيان (حەسەن: 2010، 106ل)	2 9
ئەسپى پاشاى پۆم	رۆژىك (حەسەن: 2010، 147ل)	3 0
عەول	سالانىك بەر لە ئىستا (حەسەن: 2010، 165ل)	3 1
سوارچاك	سالانىك لەمەبەر (حەسەن: 2010، 2010ل)	3 2
دزىكى زىرەك	دەگىرپنەو (حەسەن: 2010، 181ل)	3 3
چنار	جارەكى ژ جارا (جەغفەر: 2010، 44ل)	3 4
دوو دەروپىش	ھەبى نەبى (جەغفەر: 2010، 81ل)	3 5

ل زه مانه كئي	پشتى نه خوه شيب	5
(ده شتمري: 2011، ل 167)	خوه شيه!	6
هه بوو ... نه بوو، كهس ژ خودئ مه زنتر نه بوو (جه عفرن: 2007، ل 67)	قهل و پويشى	5
جاره كئي ژ جارا په حمه ل ده بيا بيت گوهدارا (جعفر: 2017، ل 17)	مهلا و تهرزي	5
جاره كئي ژ جارا، هزار په حمه ت، ل ده بيا بيت گوهدارا (جعفر: 2017، ل 32)	سلطان سعيد	5
ل سهر ده مي (جعفر: 2017، ل 160)	خان ئافده لي جزيري	6
گوتى (جعفر: 2017، ل 211)	پيره ژن و شه پتان	6
هه بوو نه بوو، كهس ژ خودئ مه زتر نه بوو، چ ژ به نيا دره وين تر نه بوو... (جعفر: 2017، ل 238)	ميرانى نه ب كيشان و پيقانه	6
دبيژن د بهرئ دا (جعفر: 2017، ل 244)	مالئ قهلسى و مهردى، هندي ئيك دچيت	6
هه بى نه بى، كهس ژ خودئ مه زن تر نه بى، كهس ژ به نيا دره وين تر نه بى (جعفر: 2017، ل 280)	گولئ و نه زير	6

خپه ي خالان	رؤژئ له رؤژان (قادر: 2015، ل 61)	4
خه ليفه هاروون په شيد دكه قيته بهر حوكمئ مهلا	جاره كئي (بامهرنى: 2007، ل 39)	4
زه لامه كئي هيككه ر	رؤژه كئي ژ رؤژا (بامهرنى: 2009، ل 41)	4
تو كورئ منى، براين منى، ميرئ منى	هه بوو نه بوو، كهس ژ خودئ مه ستر نه بوو، كهس ژ به نيا (دره وينتر) نه بوو (بامهرنى: 2009، ل 123)	4
وه سبه تا حاكمى	جاره كئي ژ جارا په حمه ت ل ده بيا بيت حازر و گوهدارا (شيلازى: 2005، ل 54)	5
حاكمئ ئامپديئ و خويئا زارؤكى	دبيژن وه خته كى (شيلازى: 2005، ل 43)	5
حاكم و كورئ زپ بهر كرئ!	جاره كئي ژ جاراران په حمه ت ل ده بيا بيت گوهداران (شيلازى: 2005، ل 77)	5
مير محه مه دئ بؤتى و ته مؤبئ سامؤ	دگؤتن (خه تارى: 2013، ل 133)	5
حاكم و جانگير	رؤژه ك ژ رؤژان (ده شتمري: 2011، ل 13)	5
به لا رهش	ل ده مه كى (ده شتمري: 2011، ل 150)	4

(پوسته مى: 2012، ل 99)		
ل وه ختهكى (فارقينى: 2012، ل 91)	حسينى قهنجو	7 5
روژهكى ژرؤژين خودى (فارقينى: 2012، ل 137)	سالح و كهژئ	7 6
هه بوو نه بوو چو ژ خودى و پيغه مبهرا مه ستر نه بوو. وه ختى زه مانى به ريڊا (ئاميدى: 2002، ل 39).	چيرپوكا ستى و فخرخى	7 7
هه بوو نه بوو چ له خو او پيغه مبهرى گه وره تر نه بوو چ له شه بيتانى مه لعونتر نه بوو چ له درؤزنى پوو ره شتر نه بوو (عه بدولره حمان: 2011، ل 9).	چل كهزى	7 8
ده گيرنه وه له زه مانى كون (عه بدولره حمان: 2011، ل 47).	قه شه	7 9
هه بوو نه بوو كهس له خودا گه وره تر نه بوو، كهس له به نده درؤزنتر نه بوو (دزه يى: 2005، ل 6).	قاقول زيرپو قاقول زيو	8 0
هه بوو، نه بوو كهس له خوا گه وره تر نه بوو،	راوى گردى رهش	8 1

هه بى نه بى چو ژ خودى و پيغه مبهرا مه ستر نه بى (حسين: 2013، ل 91)	گول بارينك	6 5
به رى (حسين: 2013، ل 142)	حاجيلوك	6 6
جارك ژ جارا، ره حمهت ل دى و باقى گوهدارا (عابدين و بوھتان: 2013، ل 91)	فهرحات ئاغا	6 7
گو جارك ژ جارا، ره حمهت ل دى و باقى گوهدارا (عابدين و بوھتان: 2013، ل 95)	مارى سهر خزينى	6 8
گو هه بوو و نه بوو (عابدين و بوھتان: 2013، ل 102)	حه جا حه يوانا	6 9
گو هه بوو و نه بوو چيتر ژ خوه دى نه بوو (عابدين و بوھتان: 2013، ل 109)	ناتورھانى ژنى	7 0
گو هه بوو نه بوو چيتر ژ خوه دى نه بوو (عابدين و بوھتان: 2013، ل 207)	محه ممه دى حه ننه	7 1
جارك (جه مال: 2005، ل 33)	چوله كه و كيسه ل	7 2
هه بوو (ئوسمان: 2012، ل 18)	توبه بت ئەف وه لاته	7 3
هه بوو نه بوو كهس له خو اى گه وره تر نه بوو، كهس له به نده خراپ، خراپتر نه بوو	ئه حمه د ته مبه ل	7 4

9	مهلا و چل دز	9	هه بوو نه بوو كهس له
1		1	خوای عالم گه وره تر نه بوو (حه سه ن: 2008، ل 313)
9	نه وه ده ول ژهن	9	وه ختی خوئی (حه سه ن: 2008، ل 315)
2		2	
9	بازرگانی حه له بئ و	9	پۆژه کئی ل وه ختی
3	خاتونا بازاری سته مبولئ	3	(خانکی: 2011، ل 82)
9	میر ئیسکان... پاك	9	ل زه مانئ كه فئار
4	ستاندن	4	(خانکی: 2011، ل 127)
9	مشك و پشيله	9	هه بوو نه بوو كهس له
5		5	خوای گه وره تر نه بوو. ده گپرنه وه ده لئین (ئه حمه د: 2008، ل 7)
9	لغاوی شه پتانی	9	ده گپرنه وه ده لئین
6		6	(ئه حمه د: 2008، ل 101)
9	کوليلک	9	دبیژن:- لده مه کی. ل
7		7	زه مانه کئی (ئۆره بی: 2020، ل 150)
9	قولنگ و پویقی	9	لده مه کی... زه مانه کئی
8		8	(ئۆره بی: 2020، ل 157)
9	دیوئ کۆره	9	ل وه خته کی... ل
9		9	زه مانه کی... (ئۆره بی: 2020، ل 245)
1	Kêz i k û Qi r ş i k	1	Heb û c a r e k ê
0		0	j i
0		0	

	كهس له بندهی		خراپ پوو ره شتر نه بوو (ته قی: 2006، ل 9)
8	سووکه ئاورپک	8	به نیوی خوای گه وره
2		2	و بن هاوتا (راوچی: 1393، ل 24)
8	به سه رهاتی خوله و پیزه	8	له زه مانئ به روو تر دا،
3		3	نه هپشتا که له زوو تر دا (راوچی: 1393، ل 89)
8	چهند به هیز بی له تۆ	8	له سالانی رابردوو له
4	به هیز تر هه به	4	گونده کان مروئی ده ست و بازو به هیز هه بوو (حه سه ن: 2008، ل 62)
8	مهلا زئی نۆبه ت چه قه	8	ئه گپرنۆ وارین
5		5	(حه سه ن: 2008، ل 132)
8	گه نج سألج	8	له سه رده میکا
6		6	(حه سه ن: 2008، ل 134)
8	پاشایه کی ئارام و	8	ده گپرنه وه ده لئین
7	له سه رخۆ	7	(حه سه ن: 2008، ل 164)
8	به سه رهاتی پاشایه ک	8	سال و زه مانه کی
8	له سه رده می کۆندا	8	(حه سه ن: 2008، ل 237)
8	تتيله و ببيله	8	ئه وئ و ناوئ ئه یگپرنۆ
9		9	(حه سه ن: 2008، ل 267)
9	مهلا مه شه ور و پاشا	9	پۆژه ک (حه سه ن: 2008، ل 295)
0		0	

t ev ê s ê wî û bêmal an, ji xeynî mi şk ên qul ên dîwar an (El ban: 2018, (L 148		
Hebû tunebû rehmet li dê û bavê hazir û guhdar an, bi tevî der û cînar an, ji xeynî di zê xîyar an (El ban: 2018, (L 150	Dersa Sebrê	1 0 5
Carekê ji caran xêr û xweşî bi bare li ser hazir û guhdar an, bi tevê birçî û xi zanan, ji xeynê di zê xîyar an (El ban: 2018, (L 158	Heywanên Xwedê	1 0 6
Carekê ji caran xêr û xweşî bi bare li ser hazir û guhdar an, bi tevê bêmal û	Paşa û Wêzîr	1 0 7

caran(Heydo: (2012, L9		
Hebû carekê ji caran rehmet li dê û bavê hazir û guhdar an ji xeyanî fessed û ewanên berdîwar an(H eydo: 2012, L 10)	Ker û Kundi r	1 0 1
Hebû tunebû rehmet li dê û bavê mi n û we bû(Heydo: 2012, L 11)	Kundi r û Qeşa	1 0 2
Go hebû carekê ji caran rehmet li dê û bavê hazir û guhdar an ji xeyanî fessed û ewanên berdîwar an (Heydo: 2012, L 24)	Mbr mor îka Del al	1 0 3
Carekê ji caran xêr û xweşî bi bare li ser hazir û guhdar an, bi	Di rikê	1 0 4

(J a b a : Q e d î m (2000, L 45	Hîkayet a Hef t ê	1 1 6
Rawî r îwayet (J a b a : d i k e n (2000, L 70	Hîkayet a bîst û y e k ê	1 1 7
Ber î n i h a (J a b a : 2000, L (73	Hîkayet a bîst û d u w ê	1 1 8

خشتی هژماره (1)

پشتی مه ئیرین دهستیپکا (1171) حیکایه تین فولکلوری
 یین کوردی د (38) پهرتووکاندا کری، دیاربوو کو (118)
 شیواژین بنیاتی دهستیپکا حیکایه تان ل بهشین جودایین
 کوردستانا مهزن بکاردهین و گهلهک ژ وان شیواژین
 دهستیپکان نیزیکی ئیکن، بهلن هه دهه رهک ل گور
 دیالیکتا خو وان شیواژین دهستیپکان بکاردهین.
 ههرديسان هندهک شیواژین دهستیپکا بابه تی حیکایه تی د
 جودانه و هندهک ژي هه ژ زمانین ملله تین دهبه، مینا
 عه ره ب و فارس و تورکان هاتینه وهرگرتن و تیکه له
 زمانێ کوردی بووینه. دیسان د بنیاتی دهستیپک یا
 حیکایه تین کوردیدا دیاردیت، کو ((ئه گه سه ره نجی
 زۆریک له و حیکایه ته کوردییانه بدهین له ناوچه جیا
 جیاکانی کوردستاندا دهگێردی نه وه، دهبینین به شی هه ره
 زۆریان دهستیپکردنیان به ناوی خواوه بووه)) (ئه حمه د:
 2019، ل 73)، واته لایه نی ئاینیزی د قوئاغه کیدا
 کاریگه ری ل سه ر شیواژی بنیاتی دهستیپکا حیکایه تا
 کوردی کریه، ههروه کو د چه ند نموونادا ئه ف چه نده
 دیاربوو ی.

هه ژي ئاماژه پیکرنییه، کو به ری هه ر حیکایه ته ک
 دهستیپیکه ت، پیدقی ب دهروازه یه کن هه یه، دهروازه یین
 هه ر حیکایه ته کن شیواژین هه مه جو ر بخو قه دبینن، ئانکو
 د هنده ک حیکایه تاندا شیواژین کورت ب کاردهین و د
 هنده ک حیکایه تین دیدا شیواژین درێژ ب کاردهین. ئه ف

bêyaran, j i xeynîBeko Ewanan(El ba (n: 2018, L 160		
Go carekêj i caran (Heydo: (2013, L 33	J i Qudûm ket î	1 0 8
Go di z emanek î (Heydo: 2013, (L 41	Zer ê z ane	1 0 9
(Heydo: Go (2013, L 65	Hewt ê bîr a m i n	1 1 0
Di z eman ê ber ê de (Far qînî: 2013, (L 56	Fen ên Dêw	1 1 1
Neqil di ken (J a b a : 2000, L (37	Hîkayet a yek ê	1 1 2
Hîkayet di ken (J a b a : 2000, L (38	Hîkayet a Sêy ê	1 1 3
Rîwayet di ken (J a b a : 2000, L (41	Hîkayet a Pênc ê	1 1 4
Di weqt ê (J a b a : 2000, L (44	Hîkayet a Şe şê	1 1 5

بدهين، ئانكو ئه و نيشانه يه كا دارشتنى يا واتاداره و دوماهيا تيكستى دهپته دانان.

ب. رسته يين دوماهين: دشاندايه دوماهيا بابتهن چيروك و سهرهاتين بهينه دهستنيشانكرن؛ چونكو ئه و دوماه يه كه يا واتاداره (بلعابد: 2006، ل 54، 55).

2. ئهركين بنياتى دوماه يه د حيكايه تا فولكلوريدا: د تيكست و شهگيرائين گه ليريدا دوماهيك دشاندايه هندهك ئهركان بگيريت، چونكو ئه و ژى ههروه كو دهستپيكي كارليكبوونى دروستدكته، ب قى رهنگى خوارى ديار:

أ- ئهركى بخوقه گرتنى: د شاندايه شهگيرانا حيكايه ت و سهرهاتيه كى كارتىكرنى ل وهرگرى بكته، ب وئ سهرهاتى و بوويه ريقه هه تا دوماهيا حيكايه تى پيقه بهينه گرېدان و هيچ چركه يه كى تووشى بيزاربوونى نه بيت. بؤ نمونه د حيكايه تا (ميرى ئاميديين) دا ئهف ئهركه ب شويه يه كى بهرچاڤ ديار دبيت.

ب- ئهركى درامى: ئه وه ده مى ل دوماهين بوويه ر بهره ف لووتكى دچن و سهرهاتى ب هندهك بوويه رين سهره نجراكيش و گهرم و گور و نه چاهه ريكرى ب دوماه يه ين. بؤ نمونه د حيكايه تا (كولوخك) دا.

ت- ئهركى گرتنى: ئه و ئهركه ده مى كيرارا شهگيرانكى ب دوماه يه دهپت، واته ئه و چركه يه ده مى مه ژ ناف بوويه رين شهگيرانكى دهر دئىخن، كا چه وا ئيكه م جار ل دهستپيكي ئه م كربووينه د ناف جيھانا بوويه راندا، فيرى گه شت د قى جيھانا شهگيرانكيدا ب دوماه يه دهپت (بلعابد: 2006، ص 57، 58، 59).

3. جوړين بنياتى دوماه يه د حيكايه تين فولكلوريدا:

د بنياتى دوماهيا سهرهاتين شهگيرانكيدا، چه ندين جوړين دوماهين ديار دبن، ئه و ژى ئه قين خوارينه:

أ- دوماهين دلخوش: د هندهك حيكايه تين گه ليريدا و ل گور زنجيرا رويدانان، پشتى كومه كا نه خوشيان، سهرهاتى دئ ب خوشى ب دوماهيك هيت، يانژى دبيت هه ر ژ دهستپيكي هه تا دوماه يه شيوازى خوشى و دلخوشين تيدا رهنگه دهت، ئانكو ل گور جوړى حيكايه تين

كورت و دريژبوونا دهسته و اژه يان ل دويڤ جوړى شه گيرى دميينيت. ل سهر قى بنه ماي شيوازين بنياتى دهستپيكي د ناف گه لين جيھانيدا دبيت يى هه مهرهنگ و كورت و دريژ بيت، بهلى خالا گرنگ ئه وه كو سهره كيترين شيوازى بنياتى دهستپيكي د جيھانيدا (هه بوو نه بوو) يه، بؤ نمونه (ل ئه لمانيا شيوازين Es war ei nmal بكارهاتيه و ل پوله ندا و ل ناف ئنگليز و وهلاتين عه ره بى ژى زيده تر هه ر دهسته و اژه يا هه بوو نه بوو ب كارهينايه) (اسماعيل: 2011، ص 25).

ته وه رى دووى: بنياتى دوماه يه د حيكايه تين فولكلوريدا:

1. تيگه هى بنياتى دوماه يه: بنياتى دوماه يه د حيكايه تيدا روله كى كاريگه ر دگيريت؛ چونكو ئه و كوما پرسيارين ل دهستپيكا سهرهاتين د سهرى وهرگريدا دروستبووين، دوماهين دئ چاهه رى بهرسقا فان پرسياران بيت، ئانكو بنياتى دوماه يه دبيتته ئه و خال ياكو شيانين پيشبينيا شه كرنا وان كودين گرتين ناف بهرهمى ئه ده بيدا هه بيت. له ورا دوماه يه (دبيتته ئيك ژ بنچينه يين سهره كيين پيكهاته يا تيكستى داهينه ر، كو ريك و رولين خو ژبو دهستنيشانكرنا ئاراسته يين بهرهمى ئه ده بى هه نه) (العدواني: 2009). ئانكو (دوماه يه دبيتته ئه و خال ئه وا كو هه مى بوويه ر تيدا ب دوماهيك دهين، سيسته مى ئاماژه يان دهپته گرتن و نامه و په ياما بهرهمى ته مام دبيت) (القاسمى: 2014، ص 11). ب قى چه ندئ (دوماهيك د گوشه نىگا شه گيريدا ههروه كو هاتيه ي پيشبينىكرن دوماهين دياربيت) (Ker mode: 2000، p67)، ئانكو بنياتى دوماه يه د بهرهمى ئه ده بيدا، ههروه كو شه گيرى د ناخ و هزرين خودا دروستكرين ئاشكه را دبيت.

دهمى تيكست بهره ف دوماهيقه دچيت، دوو خالان ل پشت خو د هيليت:

أ. خالبه نديا دوماهين: دبيتته بچيكرين يه كه، كو دهليقن ددهته مه بهرسقى ل سهر پرسيارين ماديين دوماه يه

پەنگەدەن و ھەتا دوماھىك ھەر ل سەر فى ھېلى بىمىنتەفە. مەبەست ب ھندەك ژ فان دوماھىيان، قازانچ ۋەرگرتنە ژ بوويەران، يان ژى دىبىت ھندەك مەبەست و پەيام و ئارمانجىن دىتر ل پشت فان جۆرە دوماھىيەن سەرھاتيان ھەبن، بۇ نموونە د چىرۇكا (فەساديا عەقدى)دا پىشتى بوويەرب شىۋازەكى ئاساى ل دەستپىكى ب پىقە دچوون، ب شىۋەيەكى نەخۇش ئەف سەرھاتىە ب دوماھى دەھىت((پىشتى فەساديا عەقدى د ناھەرا وان دا كرى، بى خویندارى د ناھەرا ھە دوو بنەمالان دا))((دەشتەمى: 2011، 119). ديسان د سەرھاتىيا (ئەلياسى ژار)دا، چىرۇك ب شىۋازەكى ئاساى دەستپىدكەت، بەلى ب داكەفتن و دلگرانى و نەخۇشى ب دوماھى دەھىت((پىشتى گەلەك كېشەكېشانى، ئىلچى ھەردو زىرپىت دى ژى، ژى ستاندىن و ئەلياس ھات زقرى مالقە، دەست ژ پىيان درىژتر!!!!))((ئامىدى: 2019، ل 29). ھەرەسان د (بەسەرھاتى شوانىك)دا، سەرھاتى ب دلگرانى و نەخۇشى و ب گۇتتا كەسايەتيا (شانى)ى كو ((بە چۆلەكەكە دەلپت: (چۆلەكەى كوئىستانى مالت كۆر بىتەو ھەل گەل مالى شوانى كو سەرت لە من و خۇت شىۋاند بەوى زستانى) شوانەكە خۇى و گۇپالەكەى گەپايەو ھە گوندى بە غەمبارى))((حەسەن: 2008، ل 367) ب دوماھى دەھىت.

ت- دوماھىيەن ب گۇتتىن مەزنان ب داوى دەھىن: د فان جۆرپن دوماھىياندا، ئارمانجا ھەمى سەرھاتىيەن پەندو ۋەرگرتن و سەربورە ژ حىكايەتەن، كو حىكايەتپىژ كومەكا سەربور و شىرەت و ناموزگارى و گۇتتىن مەزنان دىژىت و سەرھاتىيەن پىن ب دوماھى دەھىت. بۇ نموونە د چىرۇكا (گورگ و رويقى)دا، ب فى گۇتتى ب دوماھى دەھىت: ((تۆ ھەقالەكى بىن نان و خوئى))((جەغەن: 2007، ل 48). ژ لايەكى دىقە و د سەرھاتىيا (ئاڧا خورتا سەر ئەقراز دچىت)دا، دەمى پاشا خورتى و زۆردارىن دكەت ۋەك ((زىرپىت كابرايى ھەمى ژى ستاندىن. پىشتى فى كرىارا ھە يا پاشايى، گۇتتا (ئاڧا خورتا سەر ئەقراز دچىت) د ناف

د مىنتەفە، واتە سەرھاتىيەن گەلپرى دىنە ئەو ئالاقى بىكگھورى، كو گفاشتىنن پۇزانە ل سەر ۋەرگى سفك بكن و ب ئەركى دەمبوراندن و چىژو ۋەرگرتنى رابن، وى دەمى دى خۇشى و دلغەبوون د دوماھىيەن واندا پەنگەدەن، بۇ نموونە ئەگەر حىكايەتتىن پەروەردەى بن، ئەوئىن ژ بۇ زاروكان دەپنە فەگىران، وى دەمى دوماھىيا وان دى يا دلخۇشكەربىت.

بۇ نموونە د چىرۇكا (كوپرە باخەوان)دا، دوماھىيا وئ ب شىۋازەكا دلخۇشكەر دياردبىت ((ئىنجا پاشا كچى خۇى ئەياتى و زەماۋەندىكى خۇشى بۇ ئەكەن و بە دايك و باوكى شاد ئەبنەو)) (قادى: 2015، ل 172). ديسان د چىرۇكا (مەمەندى) ژىدا كو سەرھاتى ب نەخۇشى و دلراوكى دەستپىدكەت و ب خۇشى و دىلانكى ب دوماھى دەھىت، ھەرەكو دەمى د چىرۇكىدا دياردبىت ((دېو ھەكەن پان راگەياند و توورەكەى چرلە سەر و گۇپالەكى بپرايان نىشاندىن، ئەمجا بوو بە شايى و ھەلپەپىين و زەماۋەندى مەمەندى و كچە پەشپۇش)) (شادى: 2005، ل 56). ھەرەسان د حىكايەتا (قازەوان)دا بوويەرب ئاۋايەكى دلخۇشكەر ب دوماھى دەھىن، ھەرەكو د فى نموونىدا ديار ((ئەمەد ھاتەو ھەركورسى پاشايەتى لەو ۋلاتەى لىيدانىشت ژيانەكى بە خۇشى بىرەسەر چەند ئەۋلادى بوو))((عەبدولرەحمان: 2011، ل 140) ب دوماھىك ھات. ژ لايەكى دىقە و د چىرۇكا (تېلى مەنجول)دا، ب شىۋەيەكى دلخۇشكەر سەرھاتى ب دوماھى دەھىت، ھەرەكو ھاتىەدياردكرن ((چەلەنگ عەبدالى دگەل براين خو ھەدوللاى، مىرزا كرنە ئاغايىن دەشتا سلىقنەييا و كەيف زقرى باژىرى باسدكى فە و ژىن و ژيارەكا خو ھەش دگەل ئىك بوراندن))((بامەرنى: 2011، ل 34)، واتە پىشتى ھەقركى و دووبەرەكىن چىرۇك ب خۇشى ب دوماھى دەھىت.

ب- دوماھىيەن نەخۇش و دلگران: ئەف جۆرە دوماھىيە دىبىت ب خۇشى دەستپىكەن و ب نەخۇشى ب دوماھى بەھىن، يانژى دىبىت ھەر ژ دەستپىكى دلگرانى تىدا

2) شيوئ سوزداني يئ خه لاتكرني: بؤ نموونه د سهرهاتييا (قازي و حاكم و مهلا) دا، ده مي دارتاشي گؤتبييه حاكمي ((بهس تو بيژه من كا ته چاوان ئه قه ب سهرئ خوه ئينايه، ته چ قيت ئه ز دئ ده مه ته)) (بامهرني: 2007، ل 87). يانزي د چيروكا (پيره ميئرئ ب ئاقل) دا، ده مي حاكمي سوزداني و گؤتي ((وهعد بيت، كو ئه ز چ جارا، چ پيره مييرا نه كوژم)) (جه عفر: 2010، ل 68).

ج- دوماهيئ ب ناقونيشانين حيكايه تي ب داوي دهين: هنده ك دوماهيئ حيكايه تان هر ب ناقونيشانين سهرهاتي و حيكايه تان يانزي ب زيده كرن چهند بيت و پهيغه كان ب دوماهيك دهين، ئه ف جورين دوماهيان د هه مي حيكايه تان دان رهنقه ده ن، به لي دبیت هه تا راده كي د هنده ك سهرهاتيئ پيكه نوك و دلخوشكه ر رهنقه ده ن و دياردين (القاسمي: 2014، ص 11). ئه وزي هه ر بؤ هندبييه كو جاره كا دي هه ررا گوهداري بيته مه ره ما سه ره كي يا حيكايه تي ئه وا هه ر د ناقونيشانيدا هاتي. د شياندايه د خشته به كيدا قئ جورئ دوماهي دياربكه ين:

ز	ناقونيشاني حيكايه تي	دوماهيئ ب ناقونيشانين حيكايه تي
1	ده رده دار به حالي ده رده دار ده زاني	((ده رده دار به حالي ده رده دار ده زاني)) (حه سه ن: 2010، ل 188)
2	ژيريپاله ئالتونون	((شهرع ژير پياله ئالتونونه كه ئه دات به تو)) (قادر: 2015، ل 110)
3	كه ري قوينا پريبيزي يا دراندي	كه ري قوينا پريبيزي يا دراندي)) (جعفر: 2017، ل 221)
4	ئه ز ناگه هم ژنا خو به رده م	((ئه ز ناگه هم ژنكا خو زي به رده م!!!)) (ئاميدي: 2019، ل 51)

خه لكيدا به لاقبوو)) (ئاميدي: 2019، ل 33) سهرهاتي ب قئ گؤتنئ ب دوماهي دهيت. ههروه سا د چيروكا (سووكه ئاورپك) دا چيروك ب قئ گؤتتا مه زنان ب دوماهي دهيت، بؤ نموونه ((ده ستئ به ته نيا ته قه ي نايه)) (راوچي: 1392، ل 27). ديسان د سهرهاتييا (ره شو ب ده ستيت خوه، ئان ئاهئ تو بري) دا، ئه ف سهرهاتيئ ب گؤتنه كا مه زنان و هه گيرانا بوويه ري كه سايه تييا ره شوي حيكايه ت ب دوماهي دهيت، وه ك ((كه س د هه واري نه چوو و كه س ژ وان نه ويرا خو ل وي رويبارئ بؤش بده ت. ئينا ئيك ژ ليژميئ وي ل سهر پري گازي كرى: ((ره شو، ب ده ستيت خوه ئان ئاهئ تو بري)). هه شيت ره شوي هاتنه سه ري و هه ما زه نده هه لاندن و ب باسكان مه له قاني كرن و خو ژ وي شه هماري رويبارئ بؤش قورتال كر)) (ئاميدي: 2019، ل 109). ههروه سا د چيروكا (نانئ نه كه را) دا، ب قئ گؤتنئ سهرهاتي ب دوماهي دهيت ((فيجا د قاموسا قئ مروقيدا نانئ نه كه را ل چ جها نينه)) (بامهرني: 2007، ل 95). دوماهيئ زي و د چيروكا (راويژكار) دا، ب قئ گؤتنئ سهرهاتي ب دوماهي دهيت ((كه سي خراب، خراپه ي خوئ ده يگرئ)) (جه مال: 2011، ل 136). ئانكو داويها تانا سهرهاتيئ ب گؤتنه كئ ئه وه، كو سهر بوره كئ يان ئاموزگار به كئ پيشكيشي گوهداري بكه ت، له ورا هه گيري په نا بؤ گؤتنه كا مه زنا بريه دا بكه ته سه ريور. پ- دوماهيئ سوزداني: ئه و شيوازين دوماهيان هه مي كه سايه تييه ك (سه ره كي يان لاوه كي) ب سوزداني ژ بؤ كه سايه تييه كئ يان كومه كا كه سايه تييان دياردكه ت: ئه ف دوماهييه زي ب دوو شيوازان دياردبيت: 1) شيوازئ سوزداني يئ گه فليكرني: بؤ نموونه د سهرهاتييا (Beraz çi di ke) دا، ئه ف شيوازئ سوزداني ژ لايئ ميئرئ بؤتانه ل هه مبه ري كه سه كن جزيرئ ل دوماهييا سهرهاتيئ بكاره ينيايه، ده مي گؤتبيئ ((bi xwedê te ne wi sa goti ba mi ne)) (Heydo: 2013, L 104, (serete j êk ira)).

د چيروكا (گورگ)دا، دهمي گورگ دېژيت ((دئ پوژهك هيت مروققايه پويچ و ب كيرنه هاتي دئ چنه جهيت بلند و مهن بن و مروققايه باش و ناقلمه ند دئ چنه جهيت نزم و كس پويته پئ ناكهت)) (جه عفر: 2010، ل 144) ب فئ گؤتنئ، سهرهاتي ب دوماهي دهيت. ههروه سا د چيروكا (بهري رهش)دا، ب فئ گؤتنئ حيكايهت ب دوماهي دهيت ((حجى گوت: ناخ و ناخ و ناخ!!!)) (جعفر: 2017، ل 219). د سهرهاتييا (ميرئ ئامپديين و مهلا)دا، دوماهييا هاتييه گؤتن ((مهلايى گؤته ميرئ: ميرئ خووش بيت، نوكه ئەم ل سهر قان كورسيكان پوينشتينه و نوكه تو ميرئ و ئەز مهلامه، ئەزبه نئ مرنئ تو يئ كريبه مير و ئەزئ كريبه مهلا)) (ئامپدي: 2019، ل 98). بهلئ د سهرهاتييا (زمان خوشترين گؤشته)دا، ب فئ گؤتنئ چيروكا ب دوماهي دهيت ((وه زيرئ گؤتنئ، حاكمئ خواهش بيت، چ ژ زمانئ خواهش تر نينه، ههروه سا چ ژ زمانئ نه خواهش تر ئى نينه...)) (جعفر: 2017، ل 195). ل دوماهييا و د سهرهاتييا ل ژير ناقئ (سهرهت و سامان ههروه پوژهى ميوانئ كه سيكه)دا، ب فئ شيوازئ سهرهاتي ب دوماهي دهيت ((سهرهت و سامان ههروه پوژهى ميوانئ كه سيكه، كهس مالى دنيايهي به كؤلئ نه هيناوه، ههتا له گه ل خووشى بييات)) (جه مال: 2011، ل 46). ژلايه كئ ديقه د حيكايهتا فولكلورئا كورديدا و ب پيژيه كا بهرچاف چهندين دهسته واژه بيين ههمه جور ژ بؤ دوماهييا حيكايهتان هاتينه ب كارهيان. ئەو دهسته واژه و گؤتنين ههمه جورين د بنياتئ دوماهييا حيكايهتاندا دهينه بكارهيان د شينين د خشته يه كيدا ئامازه پئ بدھين و ب فئ رهنگئ خوارئ ديار بكهين:

ز	ناقئ حيكايهتئ	دهسته واژه بيين دوماهي
1	شهرئ ژنا	ئەو چوون شولا خوە، ئەمئ ئى خلazin ژ عەمەلئ خوە (جندئ: 2006، ل 27)

5	فيل و فندين ژنكا (ئەز ژ فيل و فندين وه ژنكا ره قسيم)) (بامهرنى: 2007، ل 51)
6	كچ ته شيا داينئ درئسيهت (دقئيت كچ ته شيا داينئ برئسيهت)) (جعفر: 2017، ل 237)
7	Qul i ng û Rov î ((Di ya r ovi ye!) (Ci wan: 2012, L 36)
8	Ya mi n j î ma ka wê bû ((El ban: bû...!) (2018, L 148)

خشته هژماره (2)

ح- **دوماهيئ فهكرى:** د گهلهك جورين حيكايهتاندا ئەف دوماهيكه ههنه و دياردين، كو فهگير دوماهييا سهرهاتييان دهيلنه فهكرى و شينتيلين خو ل سهر وهرگرئ دهيليت، د دهه نه جامدا ئەف جورئ دوماهييان زيده تر سهرهنا وهرگرئ رادكيشيت، هزر و ئەنديشا وهرگرئ چالاك دكهت و ههزئ بؤ دروستدكهت، كو زيده تر ب وى به رهه ميقه بهيته گرئدان (صموئل: 2014). ئانكو ئەف جورئ دوماهييان ريكئ ددهته وهرگرئ ل گور پاشخانا خو يا ئەپستمولوژئ راقه كرنئ ئەنجامدهت. بؤ نموونه د چيروكا (پويقى و شير...))دا، دهمي دوماهييا هاتييه گؤتن ((ئەو وار ل خو حه رامكربئ كو: پويقى شيرا بهلئ گرئدهت و كبسه له شيرا بهلئ ئازاد بكهت)) (جه عفر: 2007، ل 80). يانزئ د چيروكا (مروققايه حيجه يان گيانه وهه؟)دا، ب گؤتنا حاكمئ سهرهاتي ب دوماهي دهيت ((راسته ئەگه ره مروققايه تير خوار دئ حيج بيت)) (دهشمئرى: 2011، ل 134). يانزئ د سهرهاتييا (گه نهج)دا، دهمي كه سايه تيبيا گه نهجئ دوماهييا ده ربارهئ بزئئ گؤتى ((چ نينه، ئەويژئ فرئكه مالا خالى وئ، هه يامه كئ دئ چيبيت)) (ئوسمان: 2008، ل 22). ديسان

13	رۇستەمى زال	مرازى تە زى كورئ تە قە، زەف رازيمە (جندى): (2006، ل 292)
14	سلتۆ	گهيشتنە مرازى خوە (جندى: 2006، ل 311)
15	داوود پيغەمبەر	ئەو چوون مرازى خوە شابوون، هوون زى مرازى خوە شا بن (جندى: 2006، ل 317)
16	هەمزە و بابا	ئەو مرازى خوە شابوون، خوهدئ مرازى وە زى بکە (جندى: 2006، ل 325)
17	چار ژنک و دوو زەلام	رەحمە ل دەيباييت هەوہ (جە عفر: 2010 ، 39)
18	ديتن هزار	ئەز هاتمە قە، چ نەدا من (جە عفر: 2010 ، ل 44)
19	خەون	ئەز هاتمە قە، پەحمە ل دايباييت گوهدارا (جە عفر: 2010 ، ل 66)
20	مەلا و تەرزى	ئەز ژ وئيرئ هاتمە قە پەحمەت ل دەيباييت گوهدارا (جعفر: 2017، ل 66)
21	باژيرئ سەدقئ	ئەو مانە سەر خوشييت خۆ پەحمەت ل دەيباييت گوهدارا (جعفر: 2017، ل 31)
22	ژنکا بتورە	پەحمە دەيباييت گوهدارا... (جعفر: 2017، ل 42)
23	قازى و وەزير و پاشا	هزار پەحمە ل دەيباييت گوهدارا (جعفر: 2017، ل 45)
24	شەپئ بوسلمان و کافرا	ئەز زى هاتم مالا خۆ، پەحمە ل دەيباييت گوهدارا... (جعفر: 2017، ل 58)

2	قىزا نامووس	ئەوانا چوون دەواتئ، ئەم زى هاتن قرا (جندى): (2006، ل 78)
3	ئەبووزيٹ	ئەوانا گهيشتن مرازى خوە، هوون زى بگهيژن مرازى خوە، بمينن نافا خاشى و شايادا (جندى: 2006، ل 101)
4	حەبکا حنيپر	ئەمئ زى بگهيژنە ئييتئ خو (جندى: 2006، ل 106)
5	فەرات و خۆسرؤف	گۆتتا من ئەو بوو، دها خلاز بوو (جندى: 2006، ل 117)
6	عاشق قەريب	كوتا بوو چوو (جندى): (2006، ل 181)
7	رۇستەم و كورئ وى گورگين	هوون زى هەرن مرازى خوە شابن. ئەم زەف ژ تە رازينە! (جندى: 2006، ل 191)
8	حكياتا ئۆسمان	خەلاس بوو دها (جندى): (2006، ل 217)
9	تاها ميرزە، زۆھرەب، گوليزەر	ب قى تەھەرى ئەو چوون گهيشتن مرازى خوە، هوون زى بگهيژن مرازى خوە... هوون زى سەر چەقئ منرا هاتنە (جندى: 2006، ل 237)
10	چەرخئ فەلەكئ	خلاز بوو (جندى: 2006، ل 256)
11	سەرھاتيبيا كەسيب	كوتا بوو (جندى: 2006، ل 261)
12	قەنجى – قەنجيبيا تينە	دە ئەو چوون هەرن مرازى خوە شابن... دە هوون زى هەرن مرازى خوە شابن (جندى: 2006، ل 274)

38	ئەحمەد و گولستان	ئەم ژى ھاتىنە ڧە، چ نەگە ھىشتە مە... (جعفر: 2017، ل 343)
39	پويىقى و قەل	چىرۆكا من چوو دەشتى، دەيك و بابىت من چوون بە ھىشتى (جە عفر: 2007، ل 14)
40	عيسكو	ئو پيگفە خۇشبوون، ئەز ھاتمە ڧە چ نەدا من (جە عفر: 2007، ل 128)
41	سىر و پىڧاز	ئەو بخۇشپيىت خۇ خوشبوون، پڧمەت ل دەيبابىت گوھدارا (جە عفر: 2007، ل 228)
42	مىر ھەمزەى عارەب	مىش لە وئ ھاتمە وە، كراشم درپا و ھىچم پىن نەبرا (صليوہ: 2012، ل 72)
43	پاشا و كورەكەى	مىش ھاتمە وە ھىچم پىن نەبرا (قادر: 2015، ل 15)
44	حاجى محەمەد چوو بۇ كاروانى ئىيران	دەسى گول و دەسى نىرگز مەرگنان نەبىنم ھەرگىز مىش ھاتمۇ، ھىچيان نەدامى (قادر: 2015، ل 32)
45	خوشكى سى برا	مىش ھاتمۇ ھىچيان نەدامى (قادر: 2015، ل 84)
46	كابرايەك	دەسى گول و دەسى نىرگز مەرگنان نەبىنم ھەرگىزاو ھەرگىز (قادر: 2015، ل 153)
47	مرە قولئ	لەو و دوا مىش ھاتمە وە ھىچيان نەدامى (قادر: 2015، ل 253)
48	سى برا	مىش كەوشم درپا، ھىچم پىن نەبرا (حەسەن: 2010، ل 83)

25	كۆسى ئەڧندكا	خودئ ژ گوھدارا پازى بيت (جعفر: 2017، ل 70)
26	مەلا	ئەز ھاتمە ڧە، باش بو، چ ددانىت من نە ئىنانە دەرى (جعفر: 2017، ل 72)
27	عەلىكى دز	ئەز ھاتمە ڧە زىرەك ژى نەدامن (جعفر: 2017، ل 79)
28	لاوكن لىڧى و شەبازئ موسلى	ئەم ھاتىن مالا خوە، چ نەدا مە (جعفر: 2017، ل 90)
29	حاکمى ستنەبولئ	ئەز ھاتمە ڧە رەحمە ل دەيبابىت گوھدارا (جعفر: 2017، ل 106)
30	ڧزو	ئەز ھاتمە ڧە تىشتەك، نەدا من (جعفر: 2017، ل 121)
31	مەلە ھەدرەش	ئەم ھاتىنە ڧە چ نەدا مە... (جعفر: 2017، ل 128)
32	دوو برا، ئىكى دىن، ئىكى ھشيار	ئەم ھاتىنە ڧە رەحمە ل دەيبابىت گوھدارا (جعفر: 2017، ل 131)
33	كورئ گاڧانى	ئەم ژى زڧرىن، ھاتىن مالا خۇ (جعفر: 2017، ل 279)
34	مەحمود ئاڧا	قسەتا من چو دەشتى و دەيك و بابىت من و حازر و گوھدارا چوونە بە ھىشتى (جعفر: 2017، ل 287)
35	گورنىسك	ئەو ب خوشپيىت خۇ، خۇش بون، ئەز ھاتمە ڧە چ نەدا من... (جعفر: 2017، ل 309)
36	ژن و مال، ئان مال و ژن؟	ئەو چوونە خوشپيىت خۇ، ئەز ھاتمە ڧە پڧمەت ل دەى بابىت گوھدارا (جعفر: 2017، ل 324)
37	كوفان	ئەو بخوەشپىت خوە خوەش بون. رەحمەت ل دەيبابىت گوھدارا (جعفر: 2017، ل 338)

58	ژنکا ناقلدار	قه سا مه ژي خلاس بوو ره حمهت ل دهيباييت گوهداران (شيلازي): (2005، ل 126)
59	کورکي سلی	ئه ز ژي هاتمه فه، ب وان سه رودلاقه! و ره حمهت ل دهيباييت گوهداران (شيلازي: 2005، ل 137)
60	هه ژار و تهيرک	هزار ره حمهت ل دهيباييت گوهداران (شيلازي): (2005، ل 205)
61	وه سيه تا حاکی	ئه و ب که يفا خو خوشبوون، نه ز ژي هاتمه فه، و ره حمهت ل دهيباييت گوهدارا... (شيلازي): (2005، ل 68)
62	هه ژار و کوسيت ناميدين	قه سا من ژي خلاس بوو، ره حمهت ل دهيباييت هه وه (شيلازي: 2005، ل 103)
63	بيکا شه ما	ئه م زقرين دهست قالا و چو نه دانه مه (حسين): (2013، ل 101)
64	سه رپورژ هه لويسته کی	ئه ز ژي هاتمه فه و من ژي سه ر و پين نه خارن (بامهرني: 2007، ل 66)
65	لاوکی غه ريب خه ونا براي خو د فه زينيت	ئه و مانه ل سه ر که يف و خوشبين خو و نه ژي هاتمه فه، من چ ژ ترشکا دهواتي نه خار (بامهرني): (2009، ل 23)
66	خه ون	ئه و مانه ل سه که يف و خوشبين خو و نه ز ژي هاتمه فه چ نه دانه من (بامهرني: 2009، ل 115)
67	نو کورپ مني، براي مني، ميړي مني	ئه ز ژي هاتمه فه ب وان سه ر و دلاقه، ره حمهت ل دهيباييت گوهدارا (بامهرني: 2009، ل 131)

49	مه مله که تي ماسی	منيش هاتمه وه به سه لامهت له گهل ئيوه دا (حه سه ن: 2010، ل 146)
50	يووسف باژاری	تو ژمړه ساغ (عابدين و بوھتان: 2013، ل 124)
51	فه رخ و ستيني	ژ ويړي هاتم ره حمهت لدهی بايد گوهدارا (عابدين و بوھتان: 2013، ل 258)
52	رؤسته م -1-	ئه ز هاتو ژ ويقه، ره حمه د لدهی بايد گوهدارا، ئيت مه ژک قيړه (عابدين و بوھتان: 2013، ل 278).
53	ئه حمه د چه له بي و سه د زيړ	ئه و هاتنه مال، مانه ل سه ر خير و خوشييت خو، و ره حمهت ل دهيباييت خوانده قاني (شيلازي): (2005، ل 53)
54	گه نجينا ميرزا محهمه دي	ئه ز ژي هاتمه فه، نه گوته من ئه فه له په کي زيړا ژي بو ته، ره حمهت ل دهيباييت گوهدارا (شيلازي: 2005، ل 42)
55	حاكم و کورپ زړ به هر کري!	ئه ز ژي هاتمه فه، نه گوته دوو زيړا ژي بو خو بيه و ره حمهت ل دهيباييت گوهدارا (شيلازي: 2005، ل 87)
56	ئه حمه د چه له بي و مام پويشي	ئه ز ژي هاتمه فه، نه گوته من ئه فه شرينا هيا مه ژي بخو، ره حمهت ل دهيباييت گوهدارا (شيلازي: 2005، ل 102)
57	هه سپي ميړي ئه جنا	من ژي قه سه هيلا و ره حمهت ل دهيباييت گوهداران (شيلازي): (2005، ل 102)

79	حسيڻن قهنجو	ئەز ئەڤي ژي دزانم، رەحمە ل بابن گوهدارا (فارقيني: 2012، ل 102)
80	چيرۆکا ستي و فهرخي	ڤيچا ب خاترا وه (ناميدي: 2002، ل 62).
81	سەرھاتيا کورپي و بابن	ئەز هيفه چۆم، ئەز ويڤه هاتم، رەحمەت ل داي و بابيت گوهدارا (ناميدي: 2002، ل 188).
82	چيرۆکا ميرزا ناغي رندکي	چيرۆکا ميرزه ناغا و تيلي عهيشانن ل ڤر قه ديا (ناميدي: 2002، ل 200).
83	چيرۆکا مەحمودي و هه وهه و	چيرۆکا مە ژ وه رە خواهش (ناميدي: 2002، ل 211).
84	چيرۆکا شيخي زيفگرا	مالا وه ناغا، هەر دووبون بوك و زاڤا (ناميدي: 2002، ل 249).
85	چيرۆکا سولتان ئيبراهيم	ئەو هەردو بههڤ شابون و ئەم دل ب کول و خەم ژ ههڤ بهلابون (ناميدي: 2002، ل 264).
86	چيرۆکا محي لاوين	رووي زور کەرا رەش ئو چيرۆکا م ژ وه رە خواهش (ناميدي: 2002، ل 298).
87	چل کەزي	ههزار رەحمەت له گوئي رادييران بي (عەبدوڵرەحمان: 2011، ل 19).
88	شازاده شيرو و شازاده نەرجه	زور ههزار رەحمەت له گوئيرادييران بي، ئەمنيش هاتمەوه کارهشم دپا چم پينەپرا (عەبدوڵرەحمان: 2011، ل 44).
89	نيقاپوش	منيش لهوسەري هاتمەوه... کارهشم دپا و چم پي نەپرا (عەبدوڵرەحمان: 2011، ل 101).

68	ئەڤينا بهڤني	ئەز ژي هاتمەڤه و چ نەدا من و، رەحمەت ل داي و بابيت گوهدار و (خويندەڤانا) (نقشبندی: 1980، ل)
69	ڤليتي قوتو	سەري گوهدارا بي ساخ و هەر ساخ بمين (خەتاري: 2013، ل 36)
70	ميسکي زازا	رەحمە ل دئ و بابن گوهدارا (خەتاري: 2013، ل 79)
71	داود پيخه مبهەر	سەري گوهدارا ئي ساخ (خەتاري: 2013، ل 113)
72	بهسي ميبران	ئەمنيش کاله و پاتۆلم دپا، هيجم پي نەپرا (جەمال: 2014، ل 26)
73	جامي چل کليل	چەپکي گول و چەپکي نيرگز مەرگتان نەبينم هەرگيزا و هەرگيز (رۆسته مي: 2012، ل 98)
74	هەژاري پووشڤروش	رەحمەت له داك و بابي گوئيديران... (رۆسته مي: 2012، ل 138)
75	ميسکي زازا	سالفام خلاس و ئەز ژوي دەرئ هاتم و رەحمە ل دئ و بابن حازرا و گوهدارا (فارقيني: 2012، ل 19)
74	ئەگەر خودي بديت ژ رەصاهکي زي ددهت	و ئەز ژوي دەرھاتم، رەحمە ل دئ و بابن حازرا و جەمعەتن (فارقيني: 2012، ل 33)
77	نوشن رەوان	رەحمە ل دئ و باڤي حازرا (فارقيني: 2012، ل 55)
78	حاجو	رەحمە ل بابن گوهدارا (فارقيني: 2012، ل 90)

10 0	بازرگانى حه له بن و خاتونا سته مبولن	نه تهنى كورك مرتاح بوو، بهلكو نه ز و شېخ دهشتى ژى مرتاح بوون! (خانكى: 2011، ل 85).
10 1	قه نبر و خان له رزى	نهم ژى ژ و پيرى هاتن و مه نزانى پيرا فيلباز چ ژى هات؟! (خانكى: 2011، ل 88).
10 2	دهرويشن ددان كه سك	و خوه نه گوتنه من و شېخ دهشتى ههما كه رهم كن وه رنه داوهتنى ژى (خانكى: 2011، ل 100).
10 3	قازين كور	ههر كه سهك چو سهر كارى خوه... شېخ دهشتى ژى سهرهاتى به تال كر و من ژى ل قر قه له ما خوه دانى (خانكى: 2011، ل 106).
10 4	داوييا وى مروقتن ههرى موفلس	نهو ژى دهركت بن وژدان، ههما نه گوت نه ز دوو زيرين زهر بدهمه كو فان و شېخ دهشتى ژى ژ بهر زه حمه تا وان (خانكى: 2011، ل 114).
10 5	وهلاتى سديقن	بهلى من و شېخ دهشتى سهرهاتى خلاس كر (خانكى: 2011، ل 145).
10 6	Kêz i k û Qî r şî k	Çîr oka mî n çû j i x w e r e, hûn bi mîni n j i d ê û bav ê x w e r e (Heydo: 2012, L 9)
10 7	Der sa Sebr ê	Çîr oka me çû nav z ev îyan rehmet l ê d ê û bav ê me hem îyan (El ban: 2018, L 152)

90	قاقول زيرپو قاقول زيو	نهميش هاتمه وه قاپهكى زيرپان نه دامى (دزه يى: 2005، ل 20).
91	دنكه هه نار	كراسم دراو چم پين نه برا (دزه يى: 2005، ل 29).
92	تهلى هه زار	نه وان به ئاواتى خويان گه يشتن و هيوادارم ئيوهش به ئاواتى خوستان بگه ن...! (ته قى: 2006، ل 190).
93	مه لا كه ريم و گيژاوى شيعرى نوئ	له و دهمه دا له خه و راپه ريم. به داخه وه نه وه تمان مابوو نه باتمان! (راوچى: 1393، ل 102).
94	به سهرهاتى نيچيروانيكى پير	ئيتير چاوه پروانى هه نكاوى ئيوه ي خوشك و برام تا كاتى ديدارى برايانه و هه تا كاتى يه كتر دين خوا حافيز (راوچى: 1393، ل 108).
95	پياويك هه بوو ژنه كه ي زور خراب بوو بووى	هه موويان به يه كه شاد بوون (حه سه ن: 2008، ل 98).
96	كيژه پاشايهك	نهميش له وسهرى هاتمه وه كاره كم درپا و چشم پين نه برا (حه سه ن: 2008، ل 290).
97	حه سه ن مه مه ندى	منيش هاتمه وه و لوقميكيان نه دامى (حه سه ن: 2008، ل 321).
98	د ناقه را خوه دينا سه كى ئيزدى و شاهى نه يران دا	نه ز و شېخ دهشتى ژى ژ با وان هاتن (خانكى: 2011، ل 47).
99	ميرزايى موسى و نه زا ژ دينم و نا شينم	و خوه ههما نه گوتنه من و شېخ دهشتى وهرن كوتلگان ژى بخون! (خانكى: 2011، ل 81).

نهتهوهييين بياني، مينا عه ره ب و فارس و توركان هاتينه وهرگرتن و تيكههلي زمانى كوردى بووبنه. ههروهسان گهلهك جاران ئەف شىوازه ب بوويهري دوماهييقه د گرڤداينه و وهكو تهمامكهري بوويهران دهيت، بهلى د هندهك سهراهاتيانزيدا ل سه ر شىوازي هوزانكي هاتينه دارشتن.

ڤيري ئەم دشين بيژين كو ((شارهزابوون و زيرهكيا قهگيري رۆلهكي بهرچاف د گههاندن و كورتكرن و دوماهييا حيكايه تا فولكلوري دا ههيه، زېدهتر ئەو دهستهواژهييين ل دوماهيين دهينه ب كارهينان، مورهكا دلخۆشكهرب خۆڤه دگرن)) (اسماعيل: 2001، ص 31)، ب قن چهندي كا چهوا حيكايه تا فولكلوري دهراوازهيك ههيه، ديسان دوماهيي يا هه، ئەقجا ئەف دوماهييه چ يا كورت يان دريژبيت، ئەف چهنده ل گور فهگيري حيكايه تن دميينت.

ئەنجام

پشتى ئەف فهكۆلينه هاتيهه ئەنجامدان، ئەم گههشتينه فان ئەنجامان:

1. شىوازين بنياتي دهستپيك د ناف گهلين جيهانيدا دبیت يئ هه مه رننگ بيت، بهلى خالا گرنگ ئەوه، كو سه ره كيترين و بهر به لاقترين شىوازل سه ر ئاستين د جيهانيدا، شىوازي (هه بوو نه بوو) دهپته هژمارتن. ئەف چهنده زي بو ئەگهري پهيوه نديين جفاكي كهلتوري و ئاشنابوون ب كهلتوري هه قوو فه دگهريت ب رپكا چهنده هوكارين بو ئالوگورين بازرگاني و روشه نبيري و سياسي فه دگه رن.

2. د بنياتي دهستپيكا حيكايه تا فولكلوريا خۆديدا فهگيري يئ پابه نده و ب تنى ب ئەركن فه گوهيزهري بوويه ران رادبیت، ئەف چهنده د چهنده نموونه يين حيكايه تين فولكلوريين كورديين ئامازه پيكريدا ديار دبیت. بهلى بنياتي دهستپيكا حيكايه تا فولكلوريا بابه تي فهگيري ب ئەركن فه گوهارتني رادبیت و د هه مان دهما

Çîr oka me çû deşt ê dê û bav ên me çûn bi huşt ê (Far qînî: 2013, L 15)	M h û Şêr û Gur	10 8
Çîr oka çû deşt ê, da û bav ên me çûn bi huşt ê (Far qînî: 2013, L 37)	Ehmed Çel ebî	10 9
M n çîr oka xwe go j i t e r e , t e j î e w x i s t c ê b i k a x w e (Far qînî: 2013, r e L 75)	E l i y ê B i t e n ê	11 0
He çî v ê q i s e t ê b i x w î n i n , X w e d ê e m r e k î n û b i d e (Far qînî: w a n j î (2013, L 123)	Q e m e r z e m a n	11 1
Hew çîr oka me x e l a s b û s e r e g u h d a r a n x w e ş (Far qînî: 2013, b e L 143)	F e q î r E l î	11 2

خشتى هژماره (3)

ديسان ئەم ل دوماهييا (834) حيكايه تين فولكلوريين كوردى د (30) پهرتووكاندا نيرين، دياربوو كو (112) دهستهواژهييين دوماهييا حيكايه تان ل بهشين جودايين كوردستانا مهزن بكاردهين، واته ل گور قى خشته يي جوړه نيزيكبوونهك و وهكه قيبهك د دهستهواژهييين دوماهييا حيكايه تاندا ههيه، ئانكو د هندهك شىوازين دوماهياندا بيتهك يان پهيقهك يان چهنده پهيقهك ژ هندهكين ديتر زېدهترن. بهلى دركاندا فان شىوازين دوماهيان ل گور تاييه تمه نديا ده فوكا هه ر ده قه ره كي ب شيوه يه كي جودا بكاردهين. بهرامبه ر قن چهندي هندهك دوماهي شىوازي وان د جودانه و هندهكين ديتري هه ر ژ زمانين ده روبه رين

گوهرانكاريان ژى نه نجامدهت كو ل گور شيان و پاشخانا خو يا نه پستمولوژى سهرده ريبى ل گهل حيكايه تي دكهت.

3. پشتى مه ته ماشه ي دهستپيكا (1171) حيكايه تين فولكلورى يين كوردى د (38) پهرتووكاندا كرين، دياربوو كو (118) شيوازين بنياتى دهستپيكا بابه تيبيا حيكايه تان ل به شين جودايين كوردستانا مهن بكاردهين، گهلهك ژ وان شيوازان نيزيكى ئيكدين، كو هندهك پيت و په يف وهك ئيكن، بهلى ههر دهقه رهك ل گور ديالكتنا خو فان شيوازان بكاردهين. به رامبه رزى هندهك په يف و رسته يين شيوازى دهستپيكا بابه تي يا حيكايه تي د جودانه و هندهكزى ههر ژ زمانين دهروره رين نه ته وه يين، مينا عهره ب و فارس و توركان هاتينه وهرگرتن و تيكه له لى زمانى كوردى مهبه ست و نارمانجا سهره كى ژ بنياتى دهستپيكي نه و بوو، داکو زیده تر سهره نجا وهرگري به رهف حيكايه تي رابكيشيت و پيغه گریدهدت.

4. د حيكايه تين فولكلورين كورديدا چندين جورين شيوازى بنياتى دوماهيبي هاتينه ديتن، بو نمونه: دوماهيين دلخوش، دوماهيكين نه خوش و دلگران، دوماهيين ب گوتنين مهنان ب داوى دهين، دماهيين سوزدانى، دوماهيين ب ناخونيشانين حيكايه تي ب داوى دهين. نهف يه كهزى بو شاهه زابوون و زيره كييا قه گيرين، كو شيابنه هه مه جورين د شيوازى دوماهياندا نه نجامبدن. ژ لايه كى ديقه نهف خاله وئ ئيكن دسه لمينيت، كو حيكايه تا فولكلوريا كوردى خودان دوماهيين هه مه رهنگه و ب تنى پشتبه ستن ل سهر جوره كى دهستنيشانكرى يى بنياتى دوماهى نه كرىه.

5. پشتى مه ته ماشه ي دوماهيا (834) حيكايه تين فولكلورى يين كوردى د (30) پهرتووكاندا كرين، دياربوو كو (112) دهسته وازه يين دوماهيا حيكايه تان ل به شين جودايين كوردستانا مهن بكاردهين، واته ل گور قى خشته يى جوره نيزيكبوونهك و وهكهه قبيبهك د دهسته وازه يين دوماهيا حيكايه تاندا هه يه، ئانكو د هندهك

شيوازين دوماهياندا پيتهك يان په يفهك يان چندين په يفهك ژ هندهكين ديتن زیده ترن. بهلى دركاندا فان شيوازين دوماهيان ل گور تايبه تمه ندييا دهقوكا ههر دهقه رهك ب شيوه يه كى جودا بكاردهين. به رامبه رزى هندهك دوماهى شيوازى دهستپيكيين حيكايه تي د جودانه و هندهك ژى ههر ژ زمانين دهروره رين نه ته وه يين بيانى، مينا عهره ب و فارس و توركان هاتينه وهرگرتن و تيكه له لى زمانى كوردى كرينه. ديسان گهلهك جارن نهف شيوازه ب بوويه رى دوماهييقه د گریدايينه، وهكو ته مامكه رى بوويه ران دهيت، بهلى د هندهك سهرهاتيبانزيدا ل سهر شيوازى هوزانكى هاتينه دارشتن.

ليستا زیده ران

ئيك: پهرتووك:

أ- ب زمانى كوردى:

- 1- ئاميدى، صادق بهاء الدين (2002)، ژ فولكلورى كوردى، چ 1، بلاوكراوهى ئاراس، هه وليئ.
- 2- ئاميدى، محمد عبدالله (2019)، گورپكا مالا كه لى (سهرهاتى و چيرۆكين تايبهت ب ميرگه ها ئاميديقه)، نه نستيتويا كه له پوروى كوردى، دهوك.
- 3- نه حمه د، خدر شيخه (2008)، چندين چيرۆكيكى فولكلورى ناوچه ي پشدر، ئاماده كردنى: رېبوار به كره جوئى، چ 1، ئنستيتوتى كه له پورى كورد، سليمانى.
- 4- ئۆره يى، شهبان (2020)، چيرۆكين (مام شهبان) ئۆره يى، به رهه فكرن: جوتيار شهبان ئۆره يى، چ 1، نه نستيتوتا كه له پوروى كوردى، دهوك.
- 5- ئوسمان، حسين حاجى (2012)، رۆقئىن فيلباز (كۆمهك ز چيرۆكين رۆقئيان)، چ 1، نه نستيتوتا كه له پوروى كوردى، دهوك.
- 6- ئوسمان، صالح جاسم (2008)، شه قبتير (چيرۆك و سهرهاتيتت دهقرا شاربيا)، چ 1، نه نستيتويا كه له پوروى كوردى، دهوك.
- 7- بامهرنى، عه بدوره حمان (2007)، ژ به ره رين كه فن (سهرهاتيين كوردى)، چ 1، نه نستيتويا كه له پوروى كوردى، دهوك.
- 8- بامهرنى، عه بدوله حمان (2011)، شه قئىن چله يى (چيرۆك و چيقانوئكين كوردى)، چ 1، نه نستيتويا كه له پوروى كوردى، دهوك.
- 9- بامهرنى، مه هدى (2009)، ديتن هزارى (چندين دهقئىن چيرۆكين فولكلورى كوردى)، چ 1، نه نستيتويا كه له پوروى كوردى، دهوك.
- 10- بامهرنى، مه هدى حاجى (2007)، هه يامن به رى، چ 1، نه نستيتويا كه له پوروى كوردى، دهوك.

- 11- تهقى، جهلال (2006)، شهوانى گوڤ ئاگردان، چ2، بلاوكراوهى خانەى چاپ و بلاوكردنه وهى چوارچرا، سلیمانى.
- 12- پرۆڤهيا ئەنستيتوتا كهلهپوورئى كوردى، دهوك (2015)، بیده رهك ژ فۆلكلۆرئ دهقەرا بههدينان (ميرئ نامیدیيئ)، چ2، ئەنستيتوتا كهلهپوورئى كوردى، دهوك.
- 13- جهغه، ههچى (2007)، جارهكى ژ جارا (هندهك ژ چيرۆكىن فۆلكلۆرئ زارۆكان ل دهقەرا بادينان)، ئەنستيتويا كهلهپوورئى كوردى، دهوك.
- 14- جهغه، ههچى (2010)، گلاڤيژ (كۆمهلهكا چيرۆك و سهرهاتييت فۆلكلۆرئ ل دهقەرا بادينان، چ1، ئەنستيتويا كهلهپوورئى كوردى، دهوك.
- 15- جهمال، رېبوار (2001)، بازي زېرپين (كۆمهليك چيرۆكى فۆلكلۆرئى ناوچهى پشهەر)، چ1، ئەنستيتويى كهلهپورى كورد، سلیمانى.
- 16- جهمال، رېبوار (2005)، ختكەسور (پينچ چيرۆكى فۆلكلۆرئى كوردى مندالانهى ناوچهى پشهەر- له باشورى كوردستان)، چ1، ئەنستيتويى كهلهپورى كورد، سلیمانى.
- 17- جهمال، رېبوار (2014)، مريشكه پهپهلهكه (چيرۆكى فۆلكلۆرئى مندالان)، چ1، ئەنستيتويى كهلهپورى كورد، سلیمانى.
- 18- جعفر، هجى (2017)، چيرۆك و چيقانووك ژ فۆلكلۆرئى كوردى، چ1، ئەنستيتويا كهلهپوورئى كوردى، دهوك.
- 19- جندى، ههچين (2006)، حيكايه تيڊ جمعهتا كوردا، چ1، دهزگهها سيبيرئ يا چاپ و وهشانئ، دهوك.
- 20- ههسهن، مهولود ئيبراهيم (2008)، تير نه خۆره، ب1، له بلاوكراوهكانى دهزگاي چاپ و بلاوكردنه وهى بهدرخان، ههولير.
- 21- ههسهن، محهمەد فهريق (2010)، مهملهكه تي ماسى (37 حيكايه تي فۆلكلۆرئيه)، چ3، دهزگاي چاپ و بلاوكردنه وهى ئاراس، ههولير.
- 22- حسين، خالد (2013)، بۆ مه گوتن - دهزگههك بۆ فۆلكلۆرئى، پښه بهريا چاپ و بهلاڤكرنا دهوكئ، دهوك.
- 23- خانكى، كۆفان (2011)، سيدهرا شېشمس (سهراهاتى و ئەفسانه ژ فۆلكلۆرئ ئيزديان، چ1، ئەنستيتوتا كهلهپوورئى كوردى، دهوك.
- 24- خهتارى، داود مراد (2013)، ژ چيرۆ و سترائين دهقەرا شيخان، چ1، ئەنستيتويا كهلهپوورئى كوردى، دهوك.
- 25- دهستمرى، پهههزان (2011)، بهلا رهش (چهند چيرۆك و سهرهاتيين مير و حاكمان ژ دهقەرا زاخۆ)، ئەنستيتويا كهلهپوورئى كوردى، دهوك.
- 26- دههيبى، ناواز (2005)، شهوانى دوگردكان، چ1، بهرئوه بهراپه تيى گشتيى رۆشنيبرى و هونهن، ههولير.
- 27- راپوچى، مهلا كهريم عهزيز نژاد (1393)، شهواره، كۆكردنه وهى: كاوه عهزيز نژاد، چ1، بلاوكهروهه گوله پشتى، تاران.
- 28- رۆسته مى، ئەحمەد محهمەد ميرزا (2012)، خورچين (لېكولېنه وه و بابە تي فۆلكلۆرئى)، چ1، ئەنستيتويى كهلهپورى كورد، سلیمانى.
- 29- شادى، ئەحمەد (2005)، چهپكېك چيرۆكى فۆلكلۆرئى، ئەنستيتويى كهلهپوورئى كورد، سلیمانى.
- 30- شيلازى، جهميل (2004)، چهند فهكۆلېنهك د چيروكئين فۆلكلۆرئى كوردى دا، چ1، ئەنستوتى كهلهپورى كورد، سلیمانى.
- 31- شيلازى، جهميل (2005)، چيروكئين ميليلين كوردى، چ1، ئەنستيتوتى كهلهپورى كورد، سلیمانى.
- 32- شيلازى، جهميل محهمەد (2005)، ژ چيرۆكئين فۆلكلۆرئى كوردى (كۆمهله تيگست)، چ1، ژ وهشانين ئيكه تيا نفيسكارين كورد، دهوك.
- 33- صليوه، هاوژين (2012)، خوشكه نه سيمۆ (كۆمهله حيكايه تيپكى فۆلكلۆرئى سريانى)، چ1، ئەنستيتويى كهلهپوورئى كورد، سلیمانى.
- 34- عابدين، توور؛ بوھتان (2013)، فيكپيخسۆكيت كوردى (چيرۆك و ستران)، كۆمكرن و بهسره بهركرن و وهرگيپان: ئويگين پريم و ئالپيرت سۆسن، فهكۆلېن و سهراستكرن و بهرهه فكرن: سهعيد ديژهشى، چ1، پښه بهريا چاپ و بهلاڤكرنئ، دهوك.
- 35- عهبدوهره حمان، مهجيد (2001)، خدرى زينده، چ1، وهزاره تي رهوشه نيبىرئ ولاوان، ههولير.
- 36- فارقينى، ئدريس (2012)، ميسكى زازا (چيرۆك و سهراهاتى ژ دهقەرين ئيزديان)، ناماده كرن: رهشاد بيجرمانى، چ1، ئەنستيتوتا كهلهپوورئى كوردى، دهوك.
- 37- قادر، عهبدوولا ههسهن (2015)، هات و نه هات (چهند چيرۆكئيكى فۆلكلۆرئى كوردى)، چ1، ئەنستيتويى كهلهپوورئى كورد، سلیمانى.
- 38- نقشبندى، عبدالرحمن (1980)، هه بو. نه بو (ژ چيرۆكئين فۆلكلۆرئى بو زاروكا)، دهزگاي رۆشنيبرى و بلاوكردنه وهى كوردى، بغداد.
- 39- Ci wan, Di ya (2012), Carek ji cara (Kurteçîrokên folklorî), Rêveberya çap û belavkirinê, Duhok.
- 40- El ban, Yasemîn (2018), Destegulek jizargotina Herêma Xerzanê (Tetwan), Enstîtuya kel epûr ê kur dî, Di hok.
- 41- Farqînî, Idrîs (2013), Destek Çîrok ji Folklorê Kur dî (ji rojnameya Roja Nû ûgovarên Ronahî û Hawar), Çapa yekem, Rêveberya çap û belavkirinê, Duhok.
- 42- Heydo, Salihê (2012), Pîra Bûk (çend çîrokên kevin û dêrîn ji gencîna folklorê me yêzêrîn - Rojavayê Kurdistanê), Enstîtuya kel epûr ê kur dî, Di hok.
- 43- Heydo, Salihê (2013), Çend Çîrok ji Folklorê Kur dî (Ji Rojavayê Kurdistanê û devera Şingalê), Enstîtuya kel epûr ê kur dî, Di hok.

- دوو: گوڤارا:
- 44- Jaba, Al eksandar (2000) , Çir okên Kur mancı, Ber hevoka: Cnkurd, Çapa yekem, Weşanên Çanda Nûjen , St okhol m
- ب- ب زمانئ عه ره بی:
- 45- بلعابد، عبدالحق (2008)، عتبات (جيرار جينيت من النص الى المناص)، ط1، منشورات الاختلاف، الجزائر.
- 46- الحجمري، عبدالفتاح (1996)، عتبات النص (البنية والدلالة)، ط1، منشورات الرابطة، الدار البيضاء.
- 47- ستار، د. ناهضة (2003)، بنية السرد في القصص الصوفي (المكونات، والوظائف، والتقنيات، من منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق.
- 48- كيليطو، عبدالفتاح (1988)، الحكاية والتأويل (دراسات في السرد العربي)، ط1، دار توبقال للنشر والتوزيع، دار البيضاء.
- 49- النصير، ياسين (2017)، الاستهلال (فن البدايات في النص الادبي)، ط4، دار نينوى للدراسات والنشر والتوزيع، دمشق.
- ث- ب زمانئ ئنگليزي:
- 50- Ker mode, Frank (2000) , The Sense of an Ending (studies in the theory of fiction with a new epilogue) , 3rd edition, Oxford University press , NewYork .
- 51- اسماعيل، كامل (2011)، تقنيات المقدمة والخاتمة في السرديات الشعبية، مجلة الثقافة الشعبية، ع(14).
- 52- بلعابد، عبدالحق (2006)، شعرية الفاتحة النصية والخاتمة النصية (في رواية تميمون لرشيد بوجدره)، مركز أبحاث الأنثروبولوجيا الاجتماعية، ع(7).
- 53- بوطيب، عبدالعالي (2002)، مساهمة في نمذجة الاستهلالات الروائية، مجلة علامات في النقد، ع(46).
- سن: رؤژنامه:
- 54- العدواني، د. معجب (2009)، جماليات النهايات الإبداعية مدخل نظري، جريدة الرياض، ع(14808).
- چار: سايتين ئه نترنيتي:
- 55- صموئيل، ابراهيم 2014، النهايات المفتوحة: <https://www.aljazeera.net/news/cultureandart/2014/12/19/%D8%A7%D9%84%D9%86%D9%87%D8%A7%D9%8A%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%81%D8%AA%D9%88%D8%AD%D8%A9>

بنية العتبة والخاتمة في الحكايات الفلكورية الكوردية

الخلاصة:

منذ بدايات تداول الحكايات الشعبية، حاول السارد ان يضيف على الحكاية بعضاً من لمسائه الخاصة باي شكل من الاشكال، ويقصد بذلك ان السارد ومن خلال سرده لمقدمة قصيرة او طويلة في بعض الاحيان حاول ان يضع للحكاية عتبة، اصبحت بمثابة مدخل للولوج الى مضمون واحداث الحكاية، كما حاول ان يضع لها خاتمة ايضاً، وبذلك يظهر دوره بشكل جلي في السرد وترتيب احداث الحكاية، الامر الذي تحول في المراحل المتقدمة الى عادة راسخة يلجأ اليها السارد اثناء سرد حكاياته الشعبية، مما ادى بالتالي الى ظهور بنية العتبة والخاتمة في الحكاية.

في هذا البحث يتم طرح الاسئلة التالية: ما هي الاساليب التي تُستخدم في عتبة وخاتمة الحكايات الفلكورية الكوردية؟، هل هناك مقارنة بين تلك الاساليب على مستوى كوردستان؟، ولأجل ذلك تم دراسة (38) كتاب حول الحكاية والقصة الفلكورية، وتم اعداد جدول خاص لكل من بنية العتبة والخاتمة، لكي يتم فيه الاشارة الى اسلوب كل بنية على حدا حسب المناطق والاماكن المختلفة في كوردستان الكبرى، وعنوان هذه الدراسة (بنية العتبة والخاتمة في الحكايات الفلكورية الكوردية).

كلمات المفاتيح: بنية العتبة، بنية الخاتمة، الحكاية الفلكورية، أقسام البنية الختامية، الشعبي.

The Structure of the Threshold and The Epilogue in Kurdish Folk Tales

Abstract:

Since the beginnings of the circulation of folk tales, the narrator has tried in a way to show some of his touches on the tale. This means that the narrator, by narrating a short or long introduction in some cases, tried to set a threshold for the tale, which became an entrance to the content and events of the tale. He also tried to put an end to it as well, thus showing his role clearly in the narration and the arrangement of the events of the story, which in the advanced stages turned into a well-established habit that the narrator resorted to while telling his folk tales, which consequently led to the emergence of the structure of the threshold and the epilogue appeared in the story. In this research, the following questions are asked. What are those styles that are used in the threshold and epilogue of the Kurdish folk tales? Is there a approach between those styles in the Kurdistan? Through this, an attempt was made to study (38) books on the folklore story and tale, in order to indicate the style of each structure separately according to the different area and places in the Great Kurdistan. This study is entitled: (The structure of the threshold and the epilogue in Kurdish folk tales).
Keywords: The structure of the threshold, The structure of the epilogue, The folkloric tale, The sections of the final structure, The folklore.